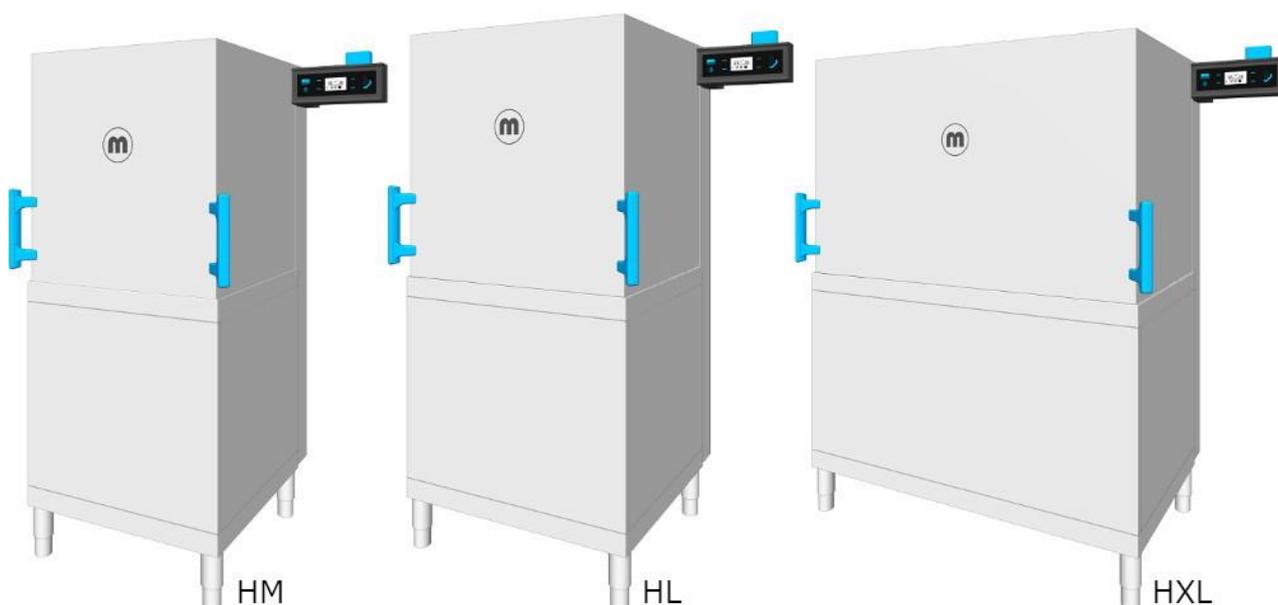


MEIKO M-iClean H

Lave-vaisselle à capot

Mode d'emploi d'origine



FR

Pour les types de la série : M008DWHT10M2-**



Lire impérativement le mode d'emploi avant d'utiliser la machine !

Sommaire

1	REMARQUES CONCERNANT LE MODE D'EMPLOI	5
1.1	Identification produit	5
1.2	Contenu de la livraison	5
1.3	Documents d'accompagnement	5
2	RESPONSABILITE ET GARANTIE.....	6
3	SECURITE	7
3.1	Explication des symboles	7
3.1.1	<i>Remarques de la notice</i>	7
3.1.2	<i>Symboles de sécurité dans le mode d'emploi</i>	8
3.2	Exigences applicables au personnel	9
3.3	Risques résiduels	10
3.4	Utilisation conforme aux prescriptions	11
3.5	Mauvaise utilisation prévisible	12
3.6	Consignes de base de sécurité et de prévention des accidents	12
3.7	Comportement en cas de danger	14
4	DESCRIPTION DU PRODUIT.....	15
4.1	Description du fonctionnement	15
4.2	Aperçu	15
4.3	Plaque signalétique	17
4.4	Touche de démarrage du programme illuminée	17
4.5	Concept efficacité bleue	18
4.6	Détergent et produit de rinçage	18
4.6.1	<i>Détergent</i>	18
4.6.2	<i>Produit de rinçage</i>	19
4.6.3	<i>Doseurs</i>	19
4.6.4	<i>Lances d'aspiration</i>	19
4.6.5	<i>Changement de produit</i>	19
4.7	Options	20
4.7.1	<i>MODULE GiO</i>	20
4.7.2	<i>Système d'ouverture automatique du capot</i>	20
4.7.3	<i>Détection des casiers (Intelli-Start) (en option)</i>	20
4.7.4	<i>PowerWash</i>	20
4.7.5	<i>Commande de désinfection</i>	20
4.7.6	<i>Rétention de la chaleur</i>	21
4.7.7	<i>Récupération de chaleur de l'air évacué (AirConcept)</i>	22
4.7.8	<i>Récupération de la chaleur des eaux usées</i>	22
4.7.9	<i>Journal de service avec MEIKO Connect</i>	22
4.8	Fonctions automatiques standard	22
4.8.1	<i>Mode économique</i>	22
4.8.2	<i>Vidange forcée</i>	23
5	CARACTERISTIQUES TECHNIQUES.....	23
5.1	Déclaration de conformité CE/UE	23
6	MONTAGE.....	23
6.1	Conditions préalables pour le montage	24
6.1.1	<i>Contrôle de l'état à la livraison</i>	24

6.1.2	<i>Exigences concernant le lieu d'installation</i>	24
6.1.3	<i>Variantes d'installation possibles</i>	24
6.1.4	<i>Exigences concernant le raccordement des eaux usées</i>	25
6.1.5	<i>Exigences concernant le raccordement d'eau claire</i>	25
6.1.6	<i>Exigences concernant le branchement électrique</i>	27
6.2	Transport	28
6.3	Effectuer le montage	29
7	MISE EN SERVICE.....	30
7.1	Vérifier que les conditions préalables pour la mise en service sont remplies	30
7.2	Effectuer la mise en service	30
8	 FONCTIONNEMENT/UTILISATION	31
8.1	Panneau de commande en verre	31
8.2	Préparation du lave-vaisselle	32
8.2.1	<i>Mise en service du lave-vaisselle</i>	34
8.3	Lavage	34
8.3.1	<i>Mise en place de la vaisselle</i>	34
8.3.2	<i>Sélectionner un programme de lavage</i>	35
8.3.3	<i>Démarrage du cycle de lavage</i>	39
8.3.4	<i>Fonctionnement avec la touche de lavage</i>	39
8.3.5	<i>Fonctionnement par effleurement</i>	40
8.3.6	<i>Détection des casiers (Intelli-Start) (en option)</i>	41
8.3.7	<i>Rangement de la vaisselle</i>	42
8.3.8	<i>Fermeture du capot sans démarrage automatique du lavage</i>	43
8.3.9	<i>Empêcher le démarrage du rinçage sur les machines sans ouverture et fermeture automatisée du capot</i>	43
8.4	Défauts	44
8.4.1	<i>Messages</i>	45
8.4.2	<i>Fonctionnement restreint</i>	48
8.5	Mettre le lave-vaisselle hors service	48
8.6	Modification du niveau d'autorisation	49
8.7	Reset du compteur	51
8.8	Régler la quantité de dosage	52
8.9	Désactiver/activer l'interface Bluetooth	52
8.10	Private Label 2.0	53
8.10.1	<i>Fixer un délai d'attente pour les marques de distributeur</i>	55
8.11	Définir le temps d'attente pour la réduction de la luminosité de l'écran	55
8.12	Purge d'air des conduites	55
8.13	Changer l'eau	56
8.14	Remplacer le bidon	56
9	 MAINTENANCE ET NETTOYAGE	57
9.1	Travaux d'entretien	58
9.2	Tableau de maintenance	59
9.3	Remplacement du préfiltre du module d'osmose inversée (module GiO)	61
9.4	Nettoyage quotidien	63
9.5	Nettoyage des surfaces en acier inoxydable	64
9.6	Détartrage	65
9.7	Pièces de rechange	66

10	ARRET DE PLUSIEURS JOURS	66
10.1	Interruption de l'exploitation (p. ex. exploitation saisonnière)	66
10.2	Mise en service après une interruption de fonctionnement	66
11	DEMONTAGE ET MISE AU REBUT	66
11.1	Élimination du matériau d'emballage	66
11.2	Démontage et élimination de l'ancien appareil	67
12	ABREVIATIONS	67
13	INDEX	68
14	NOTES.....	70

1 Remarques concernant le mode d'emploi

Le mode d'emploi et les autres documents applicables doivent être lus avant la première mise en service, conservés pour une utilisation ultérieure et être accessibles à l'opérateur à tout moment. Le non-respect du mode d'emploi peut entraîner des dommages aux personnes et aux biens.

Ce mode d'emploi peut être téléchargé à l'adresse suivante : www.meiko.fr ou <https://partnernet.meiko-global.com>.

1.1 Identification produit

Ce mode d'emploi concerne les types de machine suivants :

M-iClean H type M2 :

M008DWHT10M2-20

M008DWHT10M2-30

M008DWHT10M2-40

1.2 Contenu de la livraison

Contenu de la livraison :

- 1x lave-vaisselle à capot M-iClean H
- Casiers adaptés pour la vaisselle et les récipients selon l'exécution de la machine
- Tuyaux flexibles de raccordement pour l'eau claire et les eaux usées
- Clé destinée au remplacement du préfiltre (avec l'option GiO seulement)
- Documentation

1.3 Documents d'accompagnement

Outre ce mode d'emploi, d'autres documents sont disponibles en fonction de l'autorisation d'accès dont vous disposez :

Opérateur (inclus dans la livraison)	Technicien agréé
Déclaration de conformité CE/UE	Plan coté
Mode d'emploi rapide	Instructions de montage
Schéma électrique	Instructions de montage des composants en option (par ex. l'osmoseur MODULE GiO à part)
	Dosage externe
	Instructions de service

2 Responsabilité et garantie

Toutes les obligations de la Société MEIKO résultent du contrat de vente individuel qui inclut également le règlement de garantie complet et seul valable. Les obligations de garantie contractuelles sont ni amplifiées ni restreintes par les instructions figurant dans le présent mode d'emploi.

Si vous respectez strictement ce mode d'emploi, votre lave-vaisselle fonctionnera toujours à votre entière satisfaction et aura une grande longévité.

La machine livrée correspond à l'état de la technique et aux dispositions de sécurité applicables au moment de la fabrication / de la livraison.

Les informations, données et remarques contenues dans le mode d'emploi correspondent à la version la plus récente au moment de l'impression. Les indications, illustrations et descriptions ne peuvent en aucun cas faire l'objet de réclamations sur les installations déjà livrées.

Les réclamations doivent être soumises au fabricant immédiatement après la constatation du vice ou du défaut. Les réclamations en dédommagement en cas de blessures, de dommages matériels ou de pannes sont exclues si elles résultent d'une ou plusieurs des causes suivantes :

- Utilisation non conforme à l'usage de destination.
- Montage, mise en service, utilisation et maintenance non conformes.
- Utilisation de la machine ou de l'installation avec des dispositifs de sécurité défectueux, mal installés ou hors service.
- Non-respect des indications du mode d'emploi concernant le transport, le stockage, le montage, la mise en service, le fonctionnement ou la maintenance.
- Modifications de construction entreprise de votre propre chef ou réglages de la machine ou de l'installation outrepassant l'usage conforme.
- Surveillance insuffisante des pièces sujettes à l'usure.
- Utilisation de pièces d'usure et de pièces de rechange d'un autre fabricant.
- Réparations, inspections ou opérations de maintenance effectuées de façon incorrecte.
- Sinistres dus à une cause extérieure et cas de force majeure.

3 Sécurité

3.1 Explication des symboles

3.1.1 Remarques de la notice

Avertissements

Danger

Brève description du danger :

Le mot clé **DANGER** signale un danger immédiat et imminent.
Son non-respect entraînera de très graves blessures, voire la mort

Avertissement

Brève description du danger :

Le mot clé **AVERTISSEMENT** signale un danger potentiel.
Son non-respect peut entraîner de très graves blessures, voire la mort.

Prudence

Brève description du danger :

Le mot clé **PRUDENCE** signale un danger potentiel.
Son non-respect peut entraîner des blessures légères à modérées.

Conseils d'utilisation

Attention

Brève description :

Le mot clé **ATTENTION** signale une possibilité de dommages matériels.
Son non-respect peut avoir pour effet d'endommager la machine ou l'installation.



Remarque

Le mot clé **Remarque** signale des informations complémentaires concernant la machine / l'installation ou son utilisation.

3.1.2 Symboles de sécurité dans le mode d'emploi

Les symboles d'instruction et de danger suivants sont utilisés aussi bien dans le document que sur la machine. Tenir compte des symboles et étiquettes apposés sur la machine pour éviter blessures et les dommages matériels !

Les symboles ont la signification suivante :

Symbole	Signification
	Avertissement Zone dangereuse
	Avertissement Tension électrique dangereuse
	Avertissement Risque de blessures aux mains Prudence, ne pas approcher les mains des zones portant ce symbole d'avertissement. Vous risquez de vous coincer les mains, de vous les faire happer ou de vous blesser aux mains d'une autre manière.
	Avertissement Surfaces très chaudes ou liquides brûlants
	Avertissement Risque de basculement de la machine
	Avertissement Risque de dommages environnementaux
	Aucune projection d'eau
	Eau non potable
	Interdiction aux personnes portant un stimulateur cardiaque
	Utiliser une protection oculaire ou porter des lunettes de protection
	Porter des gants de protection
	Lire le mode d'emploi
	Ouvrir avant toute intervention de maintenance ou de réparation
	Prise pour compensation de potentiel

3.2 Exigences applicables au personnel

Les mises en service, les instructions, les réparations, les opérations de maintenance, les montages et les installations des ou sur les machines MEIKO doivent impérativement être réalisés / commandités par les partenaires de service MEIKO autorisés.

En fonctionnement, s'assurer que :

- Seul un personnel suffisamment formé et qualifié travaille sur la machine.
- Les compétences du personnel en matière d'utilisation, d'entretien et de réparation sont clairement définies.
- Le personnel en formation travaille toujours avec la machine sous la surveillance d'une personne expérimentée.

Les qualifications requises pour effectuer certaines tâches sur la machine sont fixées par MEIKO.

Personnes	Opérateurs formés	Travailleur interne MEIKO autorisé	Technicien de service MEIKO autorisé
Activité			
Mise en place / montage			✓
Mise en service			✓
Fonctionnement, utilisation	✓	✓	✓
Nettoyage	✓	✓	✓
Contrôle des dispositifs de sécurité		✓	✓
Recherche de pannes	✓	✓	✓
Dépannage, mécanique	✓	✓	✓
Dépannage, électrique		✓*	✓
Maintenance		✓	✓
Réparations		✓	✓

*avec formation d'électricien.



Remarque

La formation doit être confirmée par écrit.

Le personnel qualifié au sens du présent mode d'emploi est constitué des personnes qui :

- ont plus de 14 ans,
- de par leur formation, leur expérience et les instructions qu'ils ont reçues, sont à même d'exécuter les activités nécessaires,
- ont été autorisées à exécuter les activités nécessaires par la personne responsable de la sécurité de la machine,
- ont lu et compris le mode d'emploi et les consignes de sécurité associées, et qui les respectent.

3.3 Risques résiduels

Phase de vie	Activité	Type de risque	Mesure de prévention
Transport et montage	Chargement et déchargement avec un chariot élévateur	Écrasement/coup	<ul style="list-style-type: none"> La capacité de charge du chariot élévateur doit être adaptée au poids de la machine Tenir compte du centre de gravité de la machine Sécuriser l'appareil pour l'empêcher de glisser
	Dépose sur le lieu d'installation	Écrasement/coup	<ul style="list-style-type: none"> S'assurer que la portance du sol est suffisante S'assurer que la machine ne peut pas basculer
	Intégration dans une installation de table sur site	Cisaillement	<ul style="list-style-type: none"> S'assurer qu'il n'y a aucun point de cisaillement entre le capot et la table
	Installation de la machine sur pieds	Contusion	<ul style="list-style-type: none"> S'assurer que la machine sur pieds ne peut basculer vers l'arrière
	Réalisation du raccordement électrique	Choc électrique	<ul style="list-style-type: none"> Respecter les consignes de prévention des accidents
	Installation d'un osmoseur MODULE GiO à part (en option)	Trébuchement/chute/contusion	<ul style="list-style-type: none"> Fixer de préférence l'osmoseur MODULE GiO à un mur/une table/une machine Monter le module isolé avec un pied en tôle Le cas échéant Faire fonctionner le module à l'horizontale
Mise en service	Remplissage du détergent/produit de rinçage	Lésions oculaires/blessures	<ul style="list-style-type: none"> Porter une protection oculaire/des gants de protection Éviter tout contact cutané et oculaire
	Activités dans la machine	Blessures aux mains sur des bords tranchants	<ul style="list-style-type: none"> Porter des gants de protection
Fonctionnement	Remplissage/chauffage	Contact avec l'eau chaude	<ul style="list-style-type: none"> Ne jamais mettre la machine en service sans filtre de fond de cuve
	Programme en marche		<ul style="list-style-type: none"> Ne pas ouvrir le capot pendant le déroulement du programme
	Chargement et déchargement de la machine	Coincement des mains	<ul style="list-style-type: none"> Utiliser la poignée prévue à cet effet pour fermer le capot de la machine
		Coupure/sectionnement sur des débris de vaisselle	<ul style="list-style-type: none"> Toujours laver/nettoyer la vaisselle/charge dans le casier spécialement conçu de la machine Placer les petites pièces dans des inserts de casier appropriés La vaisselle/charge ne doit pas entrer en contact avec les pièces en rotation de la machine
		Les vêtements amples et les bijoux peuvent s'accrocher	<ul style="list-style-type: none"> Porter des vêtements de travail appropriés et des chaussures robustes Ne pas porter de bagues, de chaînes ni d'autres bijoux
		Glissade	<ul style="list-style-type: none"> Utiliser des revêtements de sol antidérapants
		Contact avec de l'eau chaude	<ul style="list-style-type: none"> Laisser refroidir la vaisselle/charge si cela est nécessaire Si cela est nécessaire, laisser refroidir les composants de la machine avant de les toucher Ne jamais retirer le filtre de fond de cuve lorsque la machine fonctionne Le port de gants de protection est recommandé Utiliser uniquement la poignée du capot ou les poignées pour ouvrir/fermer le capot
	Toute activité	Ingestion de l'eau de la chambre de lavage	<ul style="list-style-type: none"> Ne pas utiliser l'eau dans la chambre de lavage pour la préparation des aliments, ni la boire
	Fonctionnement normal	Performance de nettoyage insuffisante à cause d'une panne des doseurs	<ul style="list-style-type: none"> Surveiller la performance de nettoyage Le cas échéant, Répéter le programme

Phase de vie	Activité	Type de risque	Mesure de prévention
	Faire l'appoint de détergent/produit de rinçage	Lésions oculaires/blessures	<ul style="list-style-type: none"> Porter une protection oculaire/des gants de protection Éviter tout contact cutané et oculaire
Maintenance et nettoyage	Toute opération de maintenance	Choc électrique	<ul style="list-style-type: none"> Avant d'ouvrir les parties du boîtier, mettre la machine hors tension via le sectionneur de réseau et la protéger de toute remise en marche
	Nettoyage ou maintenance	Contact avec l'eau chaude et les pièces chaudes de la machine	<ul style="list-style-type: none"> Laisser refroidir les composants de la machine avant de les toucher Porter des gants de protection
		Blessures aux mains sur des bords tranchants	<ul style="list-style-type: none"> Porter des gants de protection
	Nettoyage	Empoisonnement	<ul style="list-style-type: none"> Ne jamais utiliser de détergents ni de produits de récurage agressifs Utiliser uniquement des détartrants adaptés aux machines à usage professionnel Porter des gants de protection
	Osmoseur MODULE GiO : remplacer la cartouche filtrante	Sortie d'eau	<ul style="list-style-type: none"> Préparer un récipient adapté (par ex. une cuve de fond)
Démontage et mise au rebut	Démontage	Lésions oculaires/blessures	<ul style="list-style-type: none"> Porter une protection oculaire/des gants de protection Éviter tout contact cutané et oculaire Le cas échéant Nettoyer les tuyaux flexibles, le système de dosage et les pièces de la machine à l'eau claire
	Chargement et déchargement avec un chariot élévateur	Écrasement/coup	<ul style="list-style-type: none"> La capacité de charge du chariot élévateur doit être adaptée au poids de la machine Tenir compte du centre de gravité de la machine Sécuriser l'appareil pour l'empêcher de glisser

3.4 Utilisation conforme aux prescriptions

Le lave-vaisselle doit être utilisé uniquement de manière conforme et dans le respect du présent mode d'emploi. Le lave-vaisselle est destiné exclusivement à un usage commercial.

Le lave-vaisselle est destiné au lavage de la vaisselle, des couverts, des verres, des ustensiles de cuisine, des plaques à pâtisserie et des conteneurs.

La vaisselle doit être adaptée au passage en lave-vaisselle. En cas de doute, il est possible de consulter MEIKO pour savoir si la machine est adaptée au travail prévu (taille, exécution, aptitude fondamentale du lave-vaisselle, etc.) (info@meiko-global.com).

Les applications suivantes sont explicitement considérées comme non conformes :

- Le traitement dans la machine de matières dangereuses (matières nocives pour la santé, en particulier les matières toxiques, corrosives, facilement et hautement inflammables, explosives).
- Le fonctionnement de la machine dans un environnement présentant des risques d'explosion.

3.5 Mauvaise utilisation prévisible

Le lave-vaisselle ne doit pas être utilisé pour :

- laver des ustensiles de cuisine contenant des composants électriques
- nettoyer des textiles, maniques ou éponges en acier
- laver des ustensiles en fer ou des ustensiles n'entrant pas en contact avec des denrées alimentaires (par ex. les cendriers, les bougeoirs, etc.)
- nettoyer des êtres vivants
- nettoyer des denrées alimentaires destinées à la consommation
- préparer des denrées alimentaires dans la machine
- retirer de l'eau de lavage pour la préparation des aliments ou pour la boisson
- laver des grilles de plaque de cuisson/grilles de four à gaz
- remplir la machine à partir d'une source externe (par ex. une douche)
- éliminer de l'eau sale via le lave-vaisselle (par ex. d'un seau de nettoyage)
- se tenir debout ou s'asseoir sur des pièces de machine (par ex. : porte)
- laver de la vaisselle en bois ou avec des pièces en bois
- laver des pièces en plastique qui ne résistent pas à la chaleur et aux alcalis
- rincer des pièces en aluminium (les casseroles, les récipients ou les tôles par ex. ne doivent être nettoyés qu'avec un détergent approprié pour éviter des décolorations noires)
- transformer et modifier le lave-vaisselle avec des kits de transformation non autorisés

3.6 Consignes de base de sécurité et de prévention des accidents



Remarque

Les consignes de sécurité suivantes servent à la protection du personnel utilisateur, des tiers et à celle du lave-vaisselle.

Respecter les remarques figurant dans ce mode d'emploi et les panneaux indicateurs apposés sur le lave-vaisselle.

Dans la pratique, il est possible d'atteindre la sécurité uniquement si toutes les mesures requises à cet effet sont prises.

Il est de la responsabilité de l'exploitant de planifier ces mesures et de contrôler leur exécution sur place.

L'exploitant doit en particulier s'assurer que :

- Le lave-vaisselle est utilisé uniquement de façon conforme. Toute autre utilisation ou manipulation peut provoquer des dommages ou générer des risques.
- Utiliser uniquement les pièces de rechange d'origine fournies par le fabricant afin d'assurer le bon fonctionnement et la sécurité de l'utilisation.
- Le montage ultérieur du système de dosage n'entrave en rien la sécurité du lave-vaisselle.
- Seul un personnel suffisamment qualifié est autorisé à utiliser l'appareil, en effectuer la maintenance et à le réparer.
- Personne ne doit s'asseoir ni se tenir sur la porte ouverte.
- Le personnel est régulièrement formé à toutes les questions de sécurité de travail et de protection de l'environnement, il connaît le contenu de ce mode d'emploi et en particulier les consignes de sécurité qu'il contient.
- L'environnement de la machine a été estimé comme non dangereux pour les autres personnes, par exemple les enfants ou les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dont l'expérience ou les connaissances sont considérées comme insuffisantes. En cas de doute, des fonctions spéciales de mise en service sont à désactiver, qui divergent d'une action volontaire (= commande sur l'afficheur).
- Le lave-vaisselle est utilisé uniquement en parfait état de fonctionnement, tous les dispositifs de protection et les recouvrements sont montés.

- Le bon fonctionnement de tous les dispositifs de sécurité et de commutation est vérifié à intervalle régulier.
- Utiliser les lave-vaisselle accessibles par l'arrière uniquement lorsque le recouvrement arrière est en place.
- Un équipement de protection individuelle est mis à disposition du personnel de maintenance et de réparation, qui doit le porter.
- Lors de toutes les opérations de maintenance régulières, effectuer un contrôle fonctionnel de tous les dispositifs de sécurité du lave-vaisselle.
- Toutes les instructions de sécurité et de mise en garde fixées sur le lave-vaisselle lui-même ne sont pas retirées et demeurent lisibles.
- L'entretien (maintenance et inspection) de certaines pièces fournies en option est effectué conformément aux prescriptions figurant dans le manuel d'utilisation correspondant.
- Après le montage, la mise en service et la remise du lave-vaisselle au client / à l'exploitant, aucune modification ne soit entreprise (par ex : de composants électriques ou mécaniques de la machine).
- Conformément aux normes DIN 10510, 10511 et 10512, les installations d'optimisation de la consommation d'énergie ne doivent pas provoquer de réduction des températures de service nécessaires. Si des systèmes d'optimisation énergétique sont malgré tout installés, MEIKO n'endosse aucune garantie quant à l'éventuelle dégradation du résultat de lavage et de la situation hygiénique.

Remarques concernant le fonctionnement du lave-vaisselle :

- Utiliser le lave-vaisselle uniquement sous la surveillance du personnel formé à cet effet.
- Ne pas utiliser le lave-vaisselle si des doutes existent quant à son utilisation.
- Toujours fermer toutes les portes et les vannes.
- Porter des vêtements de travail appropriés.
- Porter des gants de protection appropriés pour travailler sur le lave-vaisselle.
- Laisser refroidir les composants de la machine et la vaisselle avant de les toucher.
- À la fin du fonctionnement :
 - Mettre la machine hors tension via le séparateur du secteur disponible sur place. Il se trouve dans la conduite d'alimentation électrique de la machine.
 - Fermer la vanne d'arrêt du réseau d'alimentation d'eau.

Remarques concernant l'utilisation de détergent et de produit de rinçage :

- Utiliser uniquement des détergents et produits de rinçage adaptés aux lave-vaisselle professionnels.
- S'informer auprès des fournisseurs de ces produits.

Les détergents et les produits de rinçage peuvent être dangereux pour la santé. L'eau de lavage utilisée pendant le fonctionnement contient des substances chimiques.

- Ne jamais boire l'eau de lavage.
- En cas d'ingestion d'eau de lavage, consulter immédiatement un médecin.
- Respecter les consignes du fabricant relatives aux dangers apposées sur les bidons d'origine, ainsi que celles des fiches techniques de sécurité.
- Porter des gants de protection et une protection oculaire appropriés pour manipuler les produits chimiques.
- Ne pas confondre le détergent et le produit de rinçage.
- S'assurer que les raccords d'aspiration du lave-vaisselle sont correctement raccordés aux bidons.

Remarques concernant l'utilisation d'un détartrant

Les résidus de détartrants peuvent endommager les pièces en plastique et les matériaux d'étanchéité de la machine.

- S'informer auprès des fournisseurs de ces produits.
- Respecter les consignes du fabricant relatives aux dangers.
- Éliminer l'intégralité des résidus après l'utilisation.

Remarques concernant le nettoyage de la machine

La mousse occasionne des troubles de fonctionnement du lave-vaisselle et produit un mauvais résultat de lavage.

- Ne jamais utiliser de produit de lavage à la main qui mousse pour le prénettoyer ou nettoyer la machine.
- Laisser refroidir les composants de la machine et la vaisselle avant de les toucher.

Remarques concernant le nettoyage de l'espace environnant

Lors du nettoyage de l'espace environnant, la machine peut être endommagée par des facteurs extérieurs agressifs (vapeurs, produits lessiviels) ou par la pénétration d'eau.

- Ne jamais utiliser de produit lessiviel agressif (par ex. nettoyant agressif pour carrelage).
- Si la machine est installée de plain-pied, ne jamais inonder l'espace environnant.

Remarques concernant les installations électriques et électroniques

Tout contact avec des composants conducteurs et des conduites d'alimentation électrique endommagées présente un danger de mort.

- Respecter les avertissements de ce mode d'emploi et les panneaux indicateurs apposés sur le lave-vaisselle !
- Contrôler la solidité de la fixation de toutes les connexions électriques lors des travaux sur la partie électrique de la machine.
- En cas de travaux sur la partie électrique de la machine, contrôler l'état des câbles et des fils et les remplacer le cas échéant.

Le système électronique peut être endommagé si le nettoyage n'est pas conforme.

- Ne jamais asperger le lave-vaisselle, les armoires électriques et autres composants électrotechniques avec un jet d'eau ou un nettoyeur à haute pression.
- Empêcher impérativement toute infiltration accidentelle d'eau dans la machine.

Remarques concernant les rayonnements non ionisants

Le lave-vaisselle ne génère pas particulièrement de rayonnement non ionisant. Pour des raisons techniques, seul le matériel électrique émet des rayonnements non ionisants.



A proximité immédiate du lave-vaisselle, l'influence d'implants actifs (p. ex. des stimulateurs cardiaques, des défibrillateurs) peut être exclue avec une forte probabilité.

3.7 Comportement en cas de danger



- Dans les situations dangereuses, mettre l'appareil hors tension au moyen du dispositif de séparation secteur disponible sur place.

4 Description du produit

4.1 Description du fonctionnement

Le M-iClean H est un lave-vaisselle à capot doté d'un casier carré.

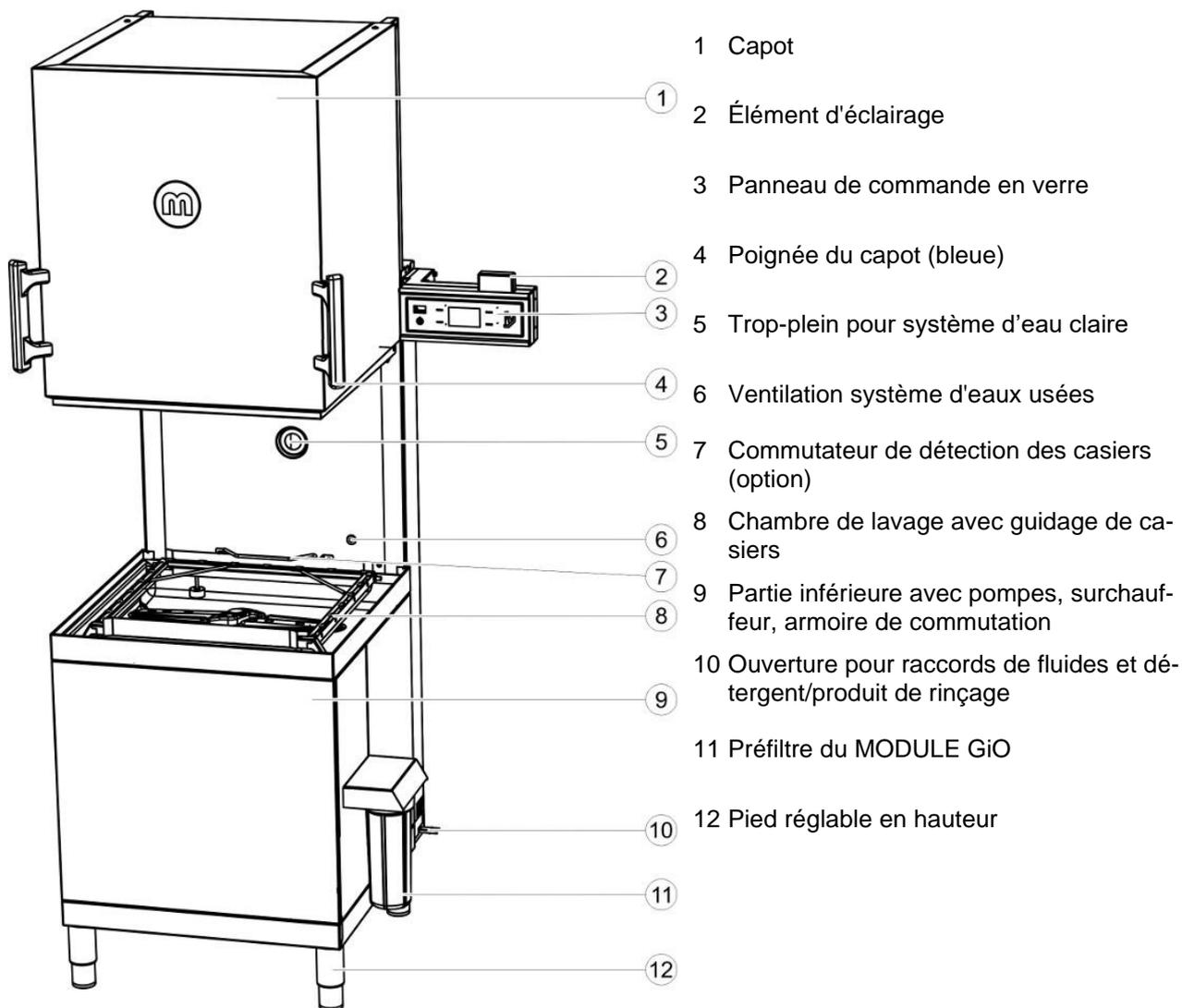
La machine fonctionne avec un processus de lavage et un processus de rinçage. Un régulateur de température maintient la température de lavage réglée sur 58-60 °C. Une pompe centrifuge transmet l'eau de circulation du bac de lavage aux buses de lavage. Les jets d'eau arrivent sur la vaisselle dans des directions variables. Cela permet d'obtenir un résultat de lavage homogène.

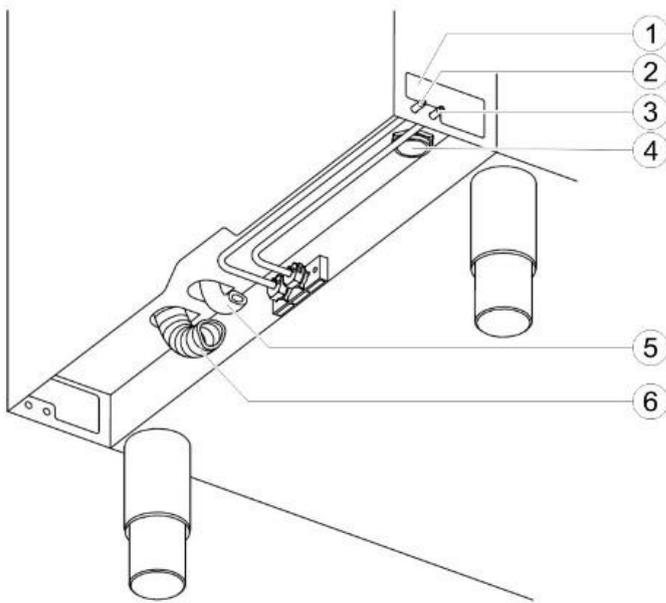
Après le lavage a lieu le rinçage final à l'eau claire. La vaisselle est rincée à l'eau claire haute température (entre 80 et 83 °C, 65 °C pour le programme verres) par l'intermédiaire d'un système de gicleurs séparé. La vaisselle est ainsi chauffée en vue du processus de séchage ultérieur.

En même temps, l'eau de pré-rinçage sert à la régénération de l'eau de lavage, le degré d'encrassement de l'eau de lavage étant ainsi réduit.

4.2 Aperçu

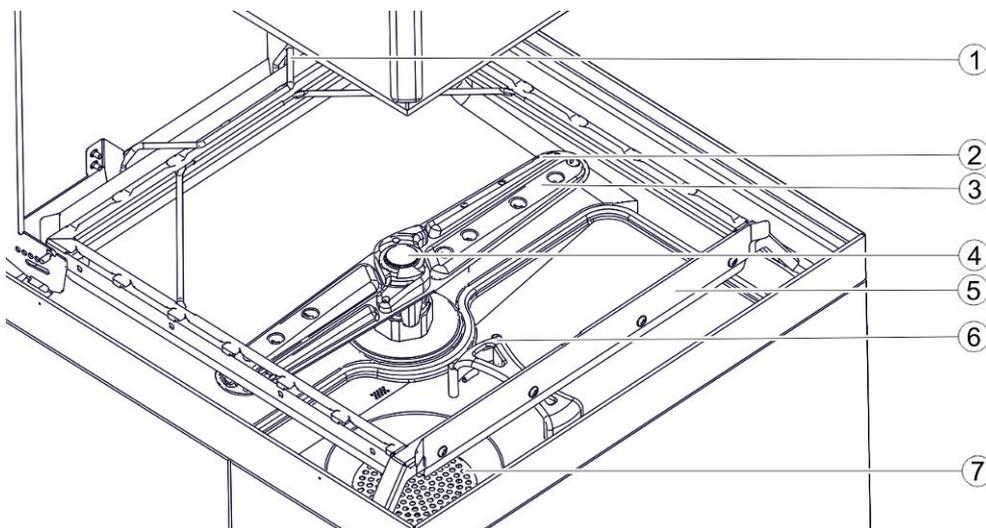
Vue externe





- 1 Ouvertures optimales droite/gauche pour pose du tuyau de raccordement
- 2 Tubulure de raccordement pour produit de rinçage
- 3 Tubulure de raccordement pour détergent
- 4 Câble d'alimentation électrique
- 5 Alimentation en eau claire
- 6 Conduite d'écoulement (tuyau flexible installée en tant que siphon dans la machine)

Vue interne



- 1 Commutateur de détection des casiers (option)
- 2 Bras de lavage (système de rinçage)
- 3 Bras de lavage (système de lavage)
- 4 Vis de fixation pour bras de lavage
- 5 Guidage de casier
- 6 Recouvrement de tamis
- 7 Filtre d'aspiration

4.3 Plaque signalétique

La plaque signalétique se trouve soit à gauche soit à droite, dans la partie arrière inférieure de la machine. D'autres plaques signalétiques se trouvent sur le boîtier électrique, derrière le panneau frontal et sur le carter du panneau de commande en verre.

Le lave-vaisselle peut être raccordé en fonction de l'alimentation électrique mise à disposition sur le site. La variante de raccordement actuellement réglée est marquée d'un ●.

		MEIKO Maschinenbau GmbH & Co. KG Englerstraße 3 D-77652 Offenburg			
		Made in Germany			
Model					
Serial number [SN]					
Connection	1 ○	2 ●	3 ○	4 ○	
Date					
Voltage [V]					
Frequency [Hz]					
Rated Power [kW]					
Rated Current [A]					
Pressure [kPa]					
IP					
					
					

Signification
Nom et adresse du fabricant
Type de machine
Désignation du modèle
Numéro de série
Variante de raccordement électrique
Date de modification (si nécessaire)
Tension
Fréquence
Puissance nominale
Courant nominal
Degré de protection IP
Année de construction
Marquage CE

4.4 Touche de démarrage du programme illuminée

 <p>Bleu</p> <p>Prêt au fonctionnement</p>	 <p>Vert</p> <p>Programme en marche</p>	 <p>Rouge</p> <p>Dysfonctionnement / Message important</p>
---	--	---

4.5 Concept efficacité bleue

Les pièces du lave-vaisselle que l'utilisateur doit manipuler lors de l'utilisation et du nettoyage quotidien sont bleues. Ainsi, l'utilisateur n'a pas besoin d'une longue formation pour savoir intuitivement qu'il doit, par exemple, retirer et nettoyer les systèmes de lavage, le filtre fond de cuve et le filtre.



- 1 Poignée bleue du filtre de fond de cuve 2 Poignée bleue du bras de lavage
3 Filtre bleu

4.6 Détergent et produit de rinçage



⚠ Avertissement

Risque de blessure en cas de contact avec des produits chimiques

- Respectez les fiches de données de sécurité et les recommandations de dosage des fabricants de produits chimiques.
- Utiliser une protection oculaire.
- Porter des gants de protection.
- Ne pas mélanger différents produits chimiques.

⚠ Prudence

- N'utilisez que des produits adaptés et agréés pour les lave-vaisselle commerciaux. MEIKO recommande les détergents et produits de rinçage MEIKO ACTIVE. Les produits MEIKO ACTIVE sont adaptés de manière optimale aux lave-vaisselle MEIKO.
- Ne mélangez pas différents produits de nettoyage.

Le lave-vaisselle est équipé en série de dispositifs de dosage pour le dosage du détergent liquide et du rinçage. Le dosage manuel avec le détergent en poudre n'est pas prévu.

En option, le lave-vaisselle peut être équipé ou préparé pour un système de dosage externe. Dans ce cas, des informations supplémentaires peuvent être trouvées sur le schéma du circuit et dans le document Dosage externe.

4.6.1 Détergent

Les détergents sont alcalins (la valeur du pH doit être > 7) et sont nécessaires pour dissoudre les salissures de la vaisselle. La norme est de 2 ml de détergent par litre d'eau de cuve. Si nécessaire, la concentration peut être ajustée en fonction de la qualité de l'eau, de la vaisselle et du degré de salissure. Ce réglage est effectué lors de la mise en service par un technicien de service agréé MEIKO ou par le fournisseur de produits chimiques.

Modifier la quantité de dosage, voir page 52.

4.6.2 Produit de rinçage

Les produits de rinçage sont acides (la valeur du pH doit se situer entre 2 et 7) et accélèrent le séchage de la vaisselle en baissant la tension superficielle de l'eau pour qu'elle puisse vite s'écouler de la vaisselle. Le bon dosage est obtenu lorsque l'eau s'écoule uniformément de la vaisselle et dépend de la qualité de l'eau disponible sur place. Ce réglage est effectué lors de la mise en service par un technicien de service agréé MEIKO ou par le fournisseur de produits chimiques.

Modifier la quantité de dosage, voir page 52.

4.6.3 Doseurs

Les composants des unités de dosage sont soumis à de fortes contraintes et doivent donc être régulièrement entretenus et, si nécessaire, remplacés conformément à la spécification d'entretien.

La durée de vie des dispositifs de dosage et des autres composants du lave-vaisselle dépend de l'utilisation de produits chimiques appropriés. MEIKO recommande les détergents et produits de rinçage MEIKO ACTIVE. Les produits MEIKO ACTIVE sont adaptés de manière optimale au lave-vaisselle.

4.6.4 Lances d'aspiration



Lances d'aspiration avec contrôle de niveau pour le produit de rinçage (bleu) et le détergent (gris)

Les lances d'aspiration permettent d'aspirer correctement le produit chimique liquide. Les lances d'aspiration sont insérées verticalement dans les bidons et sont équipées en option d'un contrôle de niveau. Lorsque le réservoir est vide, un message apparaît sur l'écran de la machine.

4.6.5 Changement de produit

▲ Prudence

Lors du changement de produit de nettoyage (même pour un produit du même fabricant), une cristallisation peut se produire, ce qui peut entraîner une défaillance du système de dosage.

- Lorsque vous changez de produit de nettoyage, rincez le système de dosage à l'eau chaude.

Procédure de changement de produit nettoyant :

1. Prévoyez un récipient approprié avec de l'eau chaude et insérez la lance d'aspiration.
2. Rincer à fond le système de distribution plusieurs fois avec une purge **des conduites**, voir page 55.
3. Essuyez la lance d'aspiration et mettez-la dans le bidon avec l'autre produit de nettoyage.
4. Remplissez le système de dosage en **purgeant les conduites**.

Pour les lave-vaisselle à réservoir interne, faites rincer le système par un technicien de service autorisé MEIKO.

4.7 Options

4.7.1 MODULE GiO

Le module fonctionne selon le principe de l'osmose inverse. L'eau potable est chassée par une pompe à travers une membrane semi-perméable. La membrane laisse passer uniquement les molécules d'eau. Les agents de dureté et les sels (calcaire, etc.) contenus dans l'eau sont retenus. L'eau claire (perméat) est acheminée dans l'appareil de nettoyage et de désinfection et les matières retenues (concentré) sont dirigées vers l'évacuation.

4.7.2 Système d'ouverture automatique du capot

Le capot dispose d'un entraînement électrique, lequel dispense de l'ouverture et de la fermeture manuelles.

Caractéristiques :

- ferme le capot après appui sur la touche de lavage
- ferme le capot avec l'option **Détection des casiers**
- ouvre et ferme le capot après effleurement de la poignée du capot
- ouvre le capot à la fin du programme (réglage)

4.7.3 Détection des casiers (Intelli-Start) (en option)

La détection des casiers est disponible comme fonction supplémentaire avec l'option **système d'ouverture automatique du capot**. Si un casier est inséré dans la machine, le capot se ferme après 3 s (réglage usine) et le programme de lavage sélectionné démarre automatiquement, voir page 41.

4.7.4 PowerWash

Réglage électronique de la puissance de lavage pour une adaptation optimale à la vaisselle et au degré d'encrassement :

- 3 niveaux de pression, voir page 37
- Démarrage progressif
- intégré aux modèles HM-PW, HL, HXL-PW

4.7.5 Commande de désinfection

Attention

Corrosion sur verres et élimination des décors dues à des températures de l'eau élevées et des temps de lavage prolongés

- S'assurer que la vaisselle et les verres utilisés conviennent pour les sollicitations élevées imposées par la machine.

MEIKO propose deux variantes de machine avec désinfection thermique pour les installations avec des exigences extrêmement élevées en matière d'hygiène. Les deux variantes disposent d'une puissance calorifique supérieure dans la cuve de lavage par rapport à des machines standard.

Commande A₀

Le concept **A₀** est une mesure pour l'élimination de microorganismes dans les procédés de désinfection avec chaleur humide. Dans un procédé de désinfection avec chaleur humide, une certaine température appliquée pendant une période définie provoque une élimination prévisible de microorganismes présentant une certaine résistance.

Le réglage standard pour un lave-vaisselle avec commande **A₀** est une valeur d'hygiène **A₀ 30** :

- La température de la cuve pendant le lavage atteint jusqu'à 74 °C.
- À partir d'une température de cuve de 65 °C, un facteur est attribué à chaque température de cuve.
- Chaque seconde, une valeur est déterminée à partir de la température de cuve mesurée, et ajoutée jusqu'à atteindre la valeur d'hygiène **A₀ 30**.
- Le cycle de lavage se poursuit jusqu'à la fin de la durée du programme réglée, et au moins jusqu'à ce que la valeur de température soit atteinte. Cette opération est ensuite suivie d'une pause d'égouttement et d'un rinçage final.



L'écran d'affichage indique la valeur **A₀** actuelle.

Commande Thermolabel

Comme pour la commande **A₀**, les machines avec commande Thermolabel disposent d'un procédé de désinfection avec chaleur humide. Le lave-vaisselle chauffe l'eau de lavage à une température supérieure afin d'éliminer les germes. Le contrôle de la performance de désinfection peut être vérifié au moyen d'un ruban de mesure, le Thermolabel. Le ruban de mesure se colore en 4 secondes si la vaisselle atteint une température de 71 °C.

- La température de cuve pendant le lavage est amenée à 71 °C et maintenue à ce niveau.
- Le cycle de lavage se poursuit jusqu'à la fin de la durée du programme réglée, et au moins jusqu'à ce que la valeur de température et la durée de maintien soient atteintes. Cette opération est ensuite suivie d'une pause d'égouttement et d'un rinçage final.
- Le lavage à hautes températures et les longs passages dans la cuve de lavage peuvent provoquer de la corrosion sur les verres et l'effacement prématuré des décors.

4.7.6 Rétention de la chaleur

Le système de rétention de la chaleur verrouille la face arrière du capot lorsque le capot est ouvert.

- À la fin du programme, la sortie de vapeur est réduite dans l'espace environnant.
- Économie d'énergie grâce à la rétention de la vapeur.

Disponible :

- UNIQUEMENT en association avec le système d'ouverture automatique du capot
- NE PEUT PAS être combiné avec le système AirConcept

4.7.7 Récupération de chaleur de l'air évacué (AirConcept)

Le système de récupération de la chaleur de l'air évacué est placé sur la face arrière du capot :

- La sortie de vapeur dans l'espace environnant est réduite.
- Économie d'énergie par aspiration ciblée de la vapeur chaude par un échangeur de chaleur d'eau claire.
- De l'eau chauffée est disponible pour le prochain lavage.

Disponible :

- NE PEUT PAS être combiné avec l'eau chaude
- NE PEUT PAS être combiné avec la rétention de la chaleur

4.7.8 Récupération de la chaleur des eaux usées

Les eaux usées chaudes pompées à travers un tuyau métallique situé dans l'échangeur de chaleur en CrNi :

- L'eau claire est chauffée dans la chambre métallique de l'échangeur de chaleur.
- Économie d'énergie grâce à un besoin en chaleur plus faible du surchauffeur.

4.7.9 Journal de service avec MEIKO Connect

Les données relatives aux durées de fonctionnement, aux valeurs de consommation et aux événements peuvent être lues via Bluetooth avec l'application MEIKO Connect et exportées au format PDF. MEIKO Connect est disponible pour Android dans le Google Play Store et dans la Huawei App Gallery. La version Windows est disponible à l'adresse www.meiko.info (terme de recherche MEIKO Connect).

4.8 Fonctions automatiques standard

4.8.1 Mode économique



Pendant les temps d'arrêt (pauses), la machine indique par le symbole d'une feuille que de l'énergie est économisée et que les pièces sont ménagées.

	Actif après	Description
MODE ÉCONOMIQUE I	60 s	La température de l'eau du rinçage final est réduite.
MODE ÉCONOMIQUE II	180 min	De plus, la température de l'eau de lavage est abaissée.
MODE ÉCONOMIQUE III	8 h	Le surchauffeur est en outre arrêté et vidangé.
MODE ÉCONOMIQUE IV	14 h	La machine est vidangée et arrêtée.



Remarque

Les heures sont réglées à l'usine et peuvent être adaptées par le technicien. La vidange est possible uniquement lorsque la porte/le capot est fermé(e) !

4.8.2 Vidange forcée

Une vidange forcée a lieu lorsque le réservoir de lavage et le surchauffeur sont remplis pendant 24 heures. L'eau dans le réservoir de lavage et le surchauffeur est pompée.

La vidange forcée a lieu en fonction de l'état de service :

- **MACHINE OFF** : lorsque la machine est éteinte
- **MODE ÉCONOMIQUE** : soit lorsque les 24 heures se sont écoulées ou au lancement du mode économique III ou IV, .
- Dès que la porte ou le capot est fermé pour la première fois après que les 24 heures se sont écoulées.

5 Caractéristiques techniques

MEIKO a rédigé un plan standard qui reprend les dimensions de la machine, les valeurs de raccordement et de consommation.

Pour plus de caractéristiques, se reporter au plan coté MEIKO.

Poids de la machine

Variante	Machine
M-iClean HM	145 kg
M-iClean HL	162 kg
M-iClean HXL	230 kg

Émissions sonores

Niveau de pression acoustique se référant au lieu de travail $L_p \leq 70$ dB (A).

5.1 Déclaration de conformité CE/UE

Voir Déclaration de conformité CE séparée.

6 Montage

Avertissement

Risque de blessure en cas d'accès à une zone dangereuse

Lors des opérations de transport, de montage, de mise en service, de maintenance et de réparation, il arrive que des personnes non autorisées se tiennent ou entrent dans la zone dangereuse. Cette situation peut provoquer des blessures.

- Confier les travaux à réaliser sur la machine uniquement à un personnel qualifié en la matière.
- Veiller à ce que les personnes non autorisées sortent de la zone dangereuse.
- Barrer l'accès à la zone dangereuse et la signaler aux tierces personnes.
- Ne jamais retirer ni désactiver les dispositifs de sécurité de la machine.
- Toujours porter des gants de protection résistant aux coupures pour retirer des pièces du carter et pour travailler à l'intérieur de la machine !



6.1 Conditions préalables pour le montage

6.1.1 Contrôle de l'état à la livraison

- Dès réception de la marchandise, contrôler que la livraison est complète en la comparant avec la confirmation de commande MEIKO et/ou avec le bordereau de livraison.
- Le cas échéant, faire immédiatement une réclamation pour les pièces manquantes auprès de la société de transport ayant effectué la livraison, et en informer la société MEIKO.
- Vérifier que la machine n'a pas été endommagée pendant le transport.



Remarque

En cas de dommage supposé pendant le transport, informer immédiatement par écrit la société de transport et la société MEIKO. Envoyer à MEIKO des photos montrant les parties endommagées.

6.1.2 Exigences concernant le lieu d'installation

Le lave-vaisselle est uniquement protégé du gel dans l'état où il est livré ou s'il est muni d'un équipement spécial (option purge antigel).

La mise en place du lave-vaisselle à des températures ambiantes inférieures à 0 °C peut endommager des éléments contenant de l'eau (par ex. pompe, électrovanne, surchauffeur, etc.).

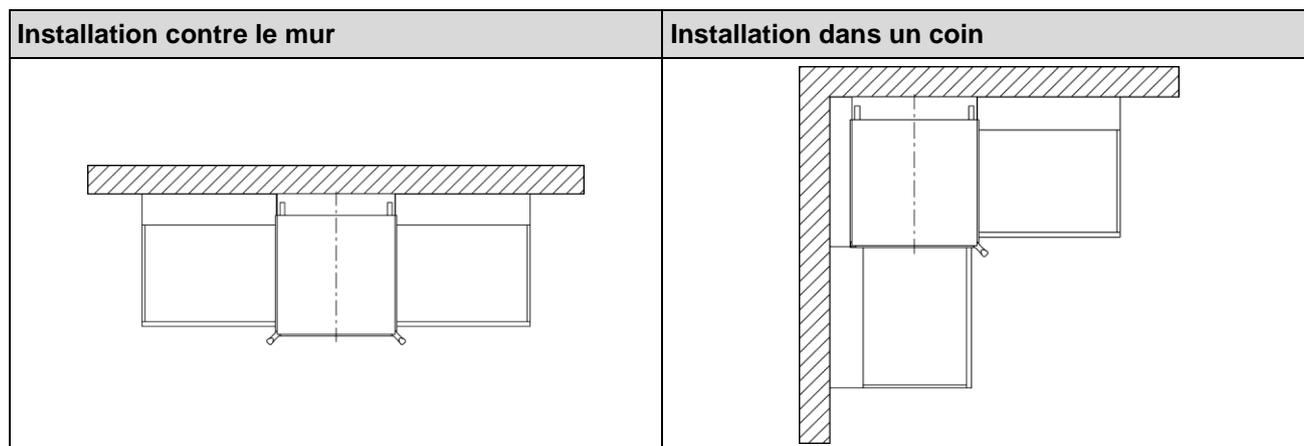
- Veiller à ce que le lieu de stockage et d'installation soit toujours à l'abri du gel.

Il existe un risque de glissade en cas d'utilisation d'eau dans la zone de travail.

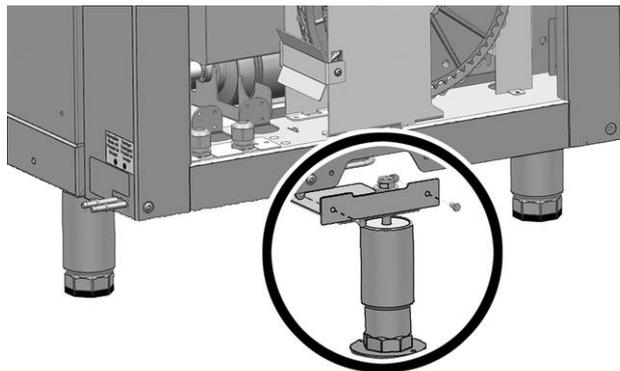
- Après le montage, installer dans la zone de travail des revêtements de sol antidérapants conformes aux prescriptions de sécurité générales/locales en vigueur.

6.1.3 Variantes d'installation possibles

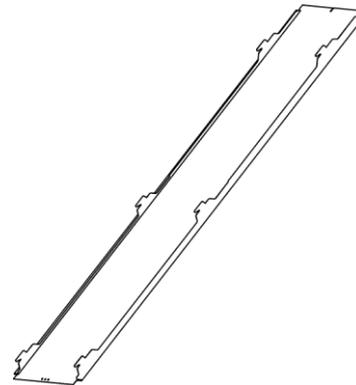
La machine peut être installée contre un mur ou dans un coin. En cas d'installation en pose libre, il faut ajouter un pied supplémentaire qui sera fixé au sol par deux vis de 6 mm. Un panneau arrière adapté à la taille de la machine et doté de rebords anti-éclaboussures doit être en outre monté.



Installation en pose libre



Pied supplémentaire à visser au sol



Paroi arrière avec protection anti-éclaboussures

6.1.4 Exigences concernant le raccordement des eaux usées

Une pompe de vidange est intégrée dans la conduite d'évacuation des eaux usées.

- Raccorder le tuyau d'écoulement à la conduite d'évacuation des eaux usées se trouvant sur site.

– Pour l'Australie uniquement :

Le tuyau d'écoulement doit être relié de manière étanche à une garniture d'écoulement conforme à AS 1589 AS 2887, et à une conduite d'évacuation des eaux usées sanitaires ou une garniture d'évacuation sanitaire conforme à AS / NZS 1260.

- En fonction de l'utilisation du lave-vaisselle, prévoir un séparateur de graisse conforme aux prescriptions générales/locales en vigueur.
- Respecter les hauteurs maximales d'évacuation au-dessus du sol fini.

Hauteur d'évacuation au-dessus du sol fini

Exécution	Hauteur d'écoulement max.
Toutes les variantes de machines	700 mm

6.1.5 Exigences concernant le raccordement d'eau claire



Remarque

En cas de conductivité électrique de l'eau de $\sigma < 100 \mu\text{S}/\text{cm}$, il est obligatoire d'utiliser la variante en acier inoxydable de l'AirConcept. Ceci est p. ex. le cas lors de l'utilisation d'une installation à osmose inversée (GiO) ou à déminéralisation totale.

Les raccordements d'eau claire utilisés et leurs composants doivent être conformes à la réglementation en vigueur localement, par ex. EN 1717/DIN 1988-100. L'eau claire doit être de l'eau potable sur le plan microbiologique. Ceci s'applique également à l'eau traitée.

Dans sa version de base, le lave-vaisselle est équipé d'une sortie de machine libre (de type AA ou AB selon EN 1717 ou EN 61770). Pour la SSIGE (Suisse) et d'autres pays, et selon la version de la machine, au moins un dispositif de sécurité de type EA supplémentaire est nécessaire en amont du tuyau de raccordement. Les composants d'installation et les matériaux doivent être conformes à la réglementation locale applicable et être dûment homologués. Une électrovanne est intégrée dans la conduite d'eau claire du lave-vaisselle. Combinée avec l'interrupteur de fuite situé dans la cuve de fond du socle, elle garantit que l'alimentation en eau claire est interrompue en présence d'une fuite à l'intérieur de la machine.

Plage de pression d'écoulement de l'alimentation d'eau en amont de l'électrovanne :

- Machines équipées d'une sortie de machine libre ou d'un surpresseur :
60 – 500 kPa (0,6 – 5 bar)
- Machines équipées d'un dispositif de sécurité contre le reflux :
250 – 500 kPa (2,5 – 5 bar)

Pression maximale

- Ne pas dépasser la pression maximale de 500 kPa (5 bar).
- Conditions nationales particulières : Ne pas dépasser une pression maximale de 1 000 kPa (10 bar) pour le Danemark, la Norvège, la Suède et la Finlande.

Mesures destinées à établir la pression d'eau correcte :

- Si la pression minimale d'écoulement est insuffisante, augmenter la pression à l'aide d'un surpresseur.
- Si la pression maximale est dépassée, limiter la pression au moyen d'un réducteur de pression.

Autres mesures :

- S'assurer que des particules de fer provenant de l'extérieur ne pénètrent pas dans le réseau d'eau. Il en va de même de la pénétration d'autres métaux (des copeaux de cuivre, par exemple). Les données correspondantes sont mentionnées dans le plan de montage.
- Installer un collecteur d'impuretés dans l'alimentation d'eau afin de protéger l'électrovanne.
- Après un arrêt prolongé du lave-vaisselle, vider la conduite de raccordement et la rincer avant de remettre la machine en service.
- Lors du remplacement d'une machine par une machine neuve, veiller à remplacer le tuyau d'alimentation existant par le tuyau d'alimentation neuf fourni avec la machine.

Tableau : Exigences concernant l'eau claire lorsqu'un module à osmose inversée est utilisé

Désignation	Valeur
Conductivité	70 – 1000 µS/cm
Dureté de l'eau	0 – 28 °dH
Température d'eau d'alimentation	de 1 °C à 35 °C (raccordement d'eau froide)
Pression d'écoulement minimum	100 kPa (1 bar)
Pression maximum	500 kPa (5 bar)
Exempte de particules	> 10 µm
Fer	< 0,1 mg/l
Manganèse	< 0,04 mg/l
Chlore (chlore libre)	< 0,1 mg/l (membrane standard)
Chlore (chlore libre)	≥ 0,1 à ≤ 2,0 mg/l (membrane plus résistante au chlore)
Permanganate de potassium	< 10 mg/l
Acide silicique	< 10 mg/l

6.1.6 Exigences concernant le branchement électrique



Remarque

Le schéma électrique correspondant se trouve dans l'armoire de commande du lave-vaisselle. Il doit impérativement rester dans le lave-vaisselle !

Les plaques signalétiques portant les valeurs de raccordement se trouvent sur l'armoire de commande, derrière le panneau frontal et sur l'écran.



Remarque

La machine répond à CEI 61000-3-12 à condition que la puissance de court-circuit S_{sc} au point de raccordement de l'installation du client avec le réseau public soit supérieure ou égale à **1,4 MVA**. Il relève de la responsabilité de l'installateur ou de l'exploitant de la machine de s'assurer si nécessaire avec l'exploitant du réseau que cette machine est bien branchée uniquement à un point de raccordement avec une valeur S_{sc} supérieure ou égale à **1,4 MVA**.

Pour les clients qui ne disposent pas de la puissance de court-circuit nécessaire, MEIKO propose un self de réseau comme équipement complémentaire.

Réaliser le raccordement électrique conformément aux prescriptions locales en vigueur (par ex. HD 60364-1 / CEI 60364-1 / VDE 0100-100) pour que la machine puisse être raccordée à l'alimentation secteur conformément aux réglementations en matière d'installation. Les réglementations nationales en matière d'installation peuvent toutefois varier. La machine et ses appareils complémentaires sont conçus pour le raccordement électrique fixe au réseau d'alimentation et pour la liaison équipotentielle principale disponibles sur site, et sont commercialisés après avoir subi les contrôles requis.

Protection par fusible

- Réaliser la machine conformément aux conditions locales et au courant de mesure (voir plaque signalétique) en tant que circuit électrique protégé séparément (circuit terminal). Tenir compte des variantes de raccordement disponibles le cas échéant !

Interrupteur principal/câble de raccordement au réseau

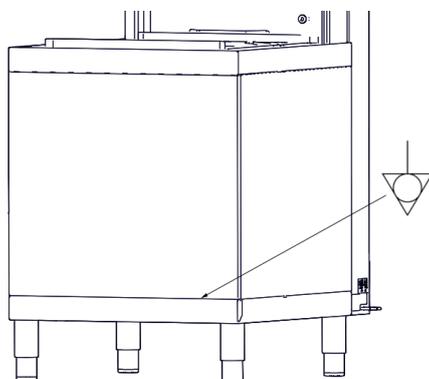
- Monter un interrupteur principal avec coupure omnipolaire du réseau dans l'installation fixe du site, conformément aux réglementations sur les installations électriques.
- L'interrupteur principal doit être facilement accessible pour le personnel de service.
- La largeur d'ouverture des contacts doit correspondre à la catégorie de surtension III dans chaque pôle.
- Les câbles de raccordement au réseau doivent, s'ils ne font pas partie de la livraison du produit en série, être des câbles flexibles gainés, résistants à l'huile, dont le poids ne doit pas être inférieur aux câbles normaux gainés de polychloroprène (ou d'un autre élastomère synthétique équivalent) et comporter le marquage 60245 IEC 57.
- Consulter le schéma électrique pour y trouver les données techniques de l'interrupteur principal comme le couple et la longueur de dénudage.

Sécurité électrique

- La sécurité électrique de la machine est garantie uniquement si elle est raccordée à un système de mise à la terre installé conformément à la réglementation en vigueur. Il est primordial que cette condition de sécurité élémentaire et, en cas de doute, toute l'installation domestique soient contrôlées par un électricien qualifié.
- Les mesures de protection et la liaison équipotentielle doivent être exécutées dans le respect des directives du fournisseur d'énergie local ainsi que des règlements locaux applicables.

- Au lieu de la compensation de potentiel, l'exploitant peut alternativement utiliser, sous sa propre responsabilité, un dispositif de protection à courant différentiel-résiduel (RCM ou RCD) côté réseau pour la protection des personnes. Pour le M-iClean HM PW / HL / HXL PW, un type « B » (30 mA) est nécessaire en raison du convertisseur de fréquence intégré. Pour M-iClean HM / HXL, un type « A » (30 mA) est suffisant.

Position e la compensation du potentiel de protection



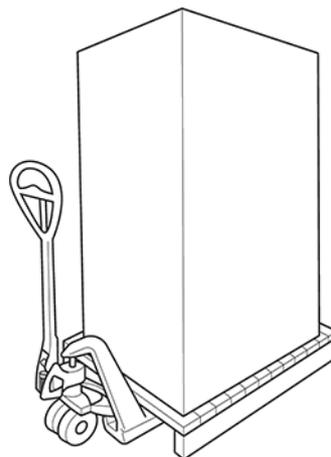
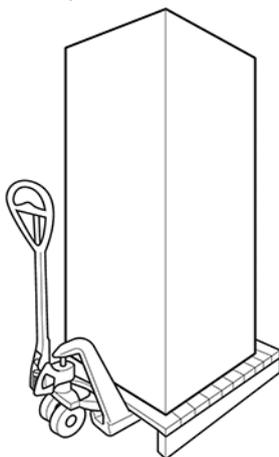
La vis destinée à la compensation de potentiel se trouve derrière le recouvrement de la face avant de la machine.

6.2 Transport

⚠ AVERTISSEMENT – Risque de blessure en cas de basculement de la machine

- Confier les opérations de transport uniquement à des personnes dûment qualifiées.
- Respecter les consignes de sécurité figurant sur l'emballage.
- Par principe, toujours transporter la machine avec son bois d'emballage.
- Porter des gants de protection et des chaussures de sécurité.

L'emballage est conçu pour permettre un transport sûr et sans danger avec un chariot élévateur. Pour que le transport soit sûr, le lave-vaisselle est placé sur un cadre en bois carré spécial.



- Effectuer le transport avec prudence.
- Respecter les instructions pour un transport sûr figurant sur l'emballage.
- Ouvrir l'emballage avec un outil adapté.
- Déballer le lave-vaisselle uniquement une fois le transport terminé.

6.3 Effectuer le montage



⚠ Avertissement

Risque de blessure en cas de basculement de la machine

En cas d'installation sur pieds et de machine non sécurisée, celle-ci peut basculer et occasionner des blessures par écrasement.

- En cas d'installation sur pied, la machine doit être sécurisée de manière permanente contre le basculement.
- Porter des gants de protection et des chaussures de sécurité.

⚠ Prudence

Raccordement d'eau claire non conforme

Aspiration d'eau non potable dans l'installation d'alimentation d'eau

- Faire exécuter le raccordement d'eau claire par du personnel qualifié conformément aux directives locales en vigueur.

Attention

Dommmages matériels dus à la pénétration de fluides sous pression

- Avant tous travaux d'installation, fermer le robinet principal de la conduite d'alimentation d'eau claire.
- Contrôler tous les raccordements de conduites et branchements en veillant au serrage correct.

Attention

Dommmages matériels en cas de fuite de vapeur

Il est possible que des quantités minimales de vapeur s'échappent du capot du lave-vaisselle. Les meubles adjacents sont susceptibles de gonfler.

- Protéger les meubles adjacents du gonflement.
- Si possible, ne pas installer la machine à proximité immédiate de meubles fragiles.



Remarque

En cas d'installation de tables externes sur la machine à capot, il convient de s'assurer que l'interface en direction du capot ne constitue pas une source de dangers comme des points d'écrasement ou de coupure.



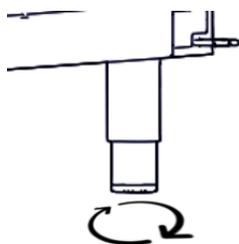
Remarque

Le montage est **strictement** réservé à un technicien agréé !

Le montage doit respecter les indications du plan d'installation.

- La machine est prévue pour être installée contre un mur.
 - En présence d'une autre situation, prévoir une protection contre le basculement.
- La machine est prévue pour être installée avec une installation de table.
- Aligner la machine dans le sens longitudinal et transversal en utilisant un niveau à bulle.
- Compenser les éventuelles irrégularités du sol en réglant les pieds.
- Colmater les raccords de tables pour qu'ils soient étanches, en utilisant un produit d'étanchéité résistant aux détergents (par ex. silicone).
- Contrôler la stabilité de la machine.

Pour éliminer le matériau d'emballage, voir page 66 !



7 Mise en service

Avertissement

Risque de blessure en cas d'accès à une zone dangereuse

Lors des opérations de transport, de montage, de mise en service, de maintenance et de réparation, il arrive que des personnes non autorisées se tiennent ou entrent dans la zone dangereuse. Cette situation peut provoquer des blessures.



- Confier les travaux à réaliser sur la machine uniquement à un personnel qualifié en la matière.
- Veiller à ce que les personnes non autorisées sortent de la zone dangereuse.
- Barrer l'accès à la zone dangereuse et la signaler aux tierces personnes.
- Ne jamais retirer ni désactiver les dispositifs de sécurité de la machine.
- Toujours porter des gants de protection résistant aux coupures pour retirer des pièces du carter et pour travailler à l'intérieur de la machine !

7.1 Vérifier que les conditions préalables pour la mise en service sont remplies

Attention

Dommmages matériels en cas de fuite de vapeur

Il est possible que des quantités minimales de vapeur s'échappent du capot du lave-vaisselle. Les meubles adjacents sont susceptibles de gonfler.

- Protéger les meubles adjacents du gonflement.
- Si possible, ne pas installer la machine à proximité immédiate de meubles fragiles.

Conditions préalables sur le site :

- Lieu de stockage et d'installation toujours à l'abri du gel.
- Poser des revêtements de sol antidérapants autour de l'appareil, dans la zone de travail.
- Raccordement électrique selon le plan coté.
- Raccordement de l'eau claire selon le plan coté.
- Raccordement des eaux usées selon le plan coté.

7.2 Effectuer la mise en service



Remarque

Les instructions et la première mise en service sont **strictement** réservées à un technicien de service agréé et autorisé ! Le lave-vaisselle ne peut être utilisé par les opérateurs qu'après cette formation.

Afin d'éviter un endommagement de l'installation ou des blessures pouvant être mortelles lors de la mise en service de la machine, respecter les points suivants :

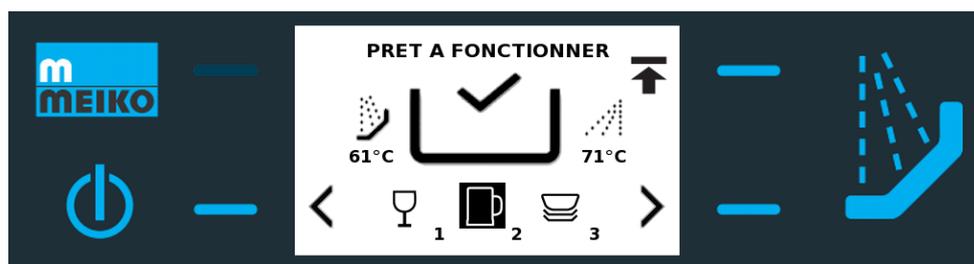
- Contrôler les pièces sous-traitées (par ex. appareils externes de traitement de l'eau ou pompes à chaleur). Des informations plus précises se trouvent dans les modes d'emploi correspondants.
- S'assurer que tous les outils ou autres corps étrangers ont bien été sortis de la machine.
- S'assurer que les fuites de liquides ont été éliminées.
- Avant la mise en service, actionner tous les dispositifs de sécurité et contacteurs des portes (en cas de machines sous table).
- Contrôler le serrage correct de toutes les liaisons vissées.
- Pour les lave-vaisselle munis du module GiO, il convient de respecter l'« attestation de mise en service des modules GiO » et de procéder conformément aux instructions.

8 Fonctionnement/utilisation

8.1 Panneau de commande en verre

La machine est équipée d'un panneau de commande. Il contient au total 7 touches qui permettent d'utiliser la machine. Un écran placé au centre du panneau de commande donne des informations sur l'état actuel de la machine. D'autres informations et menus s'affichent en outre, en fonction de la touche de confirmation actionnée parmi les 4 touches placées à côté de l'écran. Les touches de confirmation inactives ne sont pas éclairées.

La signification des touches et des symboles est décrite ci-après.



Touche/symbole	Signification
	Touche marche / arrêt Remplissage / chauffage marche ou arrêt machine
	Touches de confirmation La signification / fonction s'affiche sur l'écran d'affichage à côté de la touche correspondante
	Touche de lavage Clignote en bleu : remplissage / chauffage actif
	Clignote en vert : remplissage / chauffage actif / validation tourne
	Allumé en bleu : machine prêt à fonctionner
	Allumé en vert : lavage actif
	Touche d'accès service / touche Wake up
	Menu Information
	Menu d'action
	Menu auto-nettoyage / vidange
	Ouvrir le capot / fermer

Touche / symbole	Signification
	Programme : couverts
	Programme : tasses
	Programme : vaisselle
	Programme : casseroles
	Programme : verres - doux
	Programme : verres - normal
	Programme : verres - intensif
	Programme : verres - doux + rinçage à l'eau froide
	Programme : verres - normal + rinçage à l'eau froide

8.2 Préparation du lave-vaisselle



Avertissement

Risque de blessure en cas de contact avec des produits chimiques

- Respectez les fiches de données de sécurité et les recommandations de dosage des fabricants de produits chimiques.
- Utiliser une protection oculaire.
- Porter des gants de protection.
- Ne pas mélanger différents produits chimiques.

Prudence

Risque d'écrasement

La fermeture du capot peut entraîner un risque d'écrasement pour des parties du corps.

- S'assurer qu'après le démarrage du mouvement de descente (capot à actionnement manuel ou automatique), aucune partie du corps ne se trouve entre le capot et les objets se trouvant en dessous.
- Fermer le capot actionné manuellement au moyen des poignées bleues.

Prudence

Risque de blessure et de dommages matériels dus à des objets déposés sur le capot

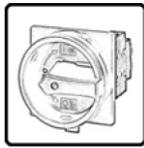
Les mouvements du capot peuvent entraîner la chute d'objets.

- S'assurer qu'il n'y a jamais d'objets déposés sur le capot.

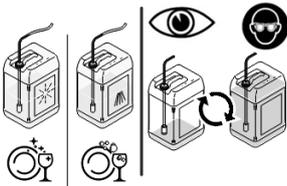
Le lave-vaisselle ne doit pas être utilisé sans une connaissance précise du mode d'emploi. Une erreur de manipulation peut avoir pour conséquence des blessures ou des dommages matériels.



1. Assurer l'alimentation en eau.



2. Activer le dispositif de séparation du secteur sur place.



3. Contrôler le détergent et le produit de rinçage, faire l'appoint si nécessaire, voir page 56.

4. S'assurer que les tuyaux sont introduits jusqu'au fond des bidons.



Remarque

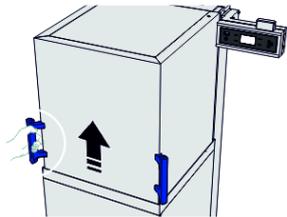
En présence d'air dans les tuyaux flexibles, le dosage automatique ne fonctionne pas correctement. Procéder à une purge d'air de la conduite correspondante, voir le chapitre «Purge d'air des conduites» à la page 55.



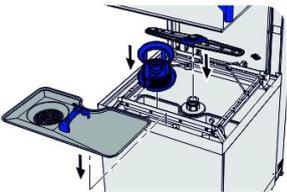
5. Si l'écran s'éteint, actionner la touche Wake up pour activer l'écran.



6. a) Ouvrir le capot avec la touche de confirmation correspondante **Flèche vers le haut**.



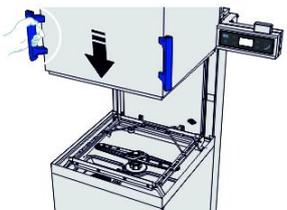
b) Ouvrir le capot en l'effleurant.



7. Mettre en place le filtre, le tamis et les systèmes de lavage.



8. a) Fermer le capot avec la touche de confirmation correspondante **Flèche vers le bas**.



b) Fermer le capot en l'effleurant.

8.2.1 Mise en service du lave-vaisselle



Si l'écran s'éteint, actionner la touche Wake up ou bouger la porte / le capot.



1. Activer la machine en appuyant et en maintenant la touche marche / arrêt (une seconde).

La machine est remplie et chauffée. L'affichage change en fonction de l'étape du processus. La touche lavage clignote.

- L'écran d'affichage affiche la mention **REPLISSAGE**.
- L'écran d'affichage affiche la mention **REPLISSAGE / CHAUFFAGE**.
- Lorsque la machine est opérationnelle, l'écran d'affichage indique la mention **PRÊT À FONCTIONNER** et la touche de lavage s'allume en bleu de manière permanente.



Remarque

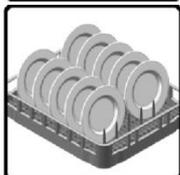
Le temps nécessaire pour que la machine soit opérationnelle dépend de la température de l'eau d'alimentation et de la puissance du surchauffeur ou du dispositif de chauffage du bac installé.

8.3 Lavage

8.3.1 Mise en place de la vaisselle



- Toujours placer les récipients creux avec l'ouverture vers le bas. Sans quoi, la vaisselle retient l'eau, ce qui rend le séchage brillant impossible.



- Assiettes, plateaux et plats doivent toujours être placés en position inclinée dans le casier. Ainsi, les surfaces intérieures sont tournées vers le haut.



- En cas d'utilisation de godets à couverts, toujours placer les couverts avec le manche vers le bas.
- Dans chaque godet à couverts, mélanger les cuillers, couteaux et fourchettes car les couverts de même type ont tendance à rester collés les uns aux autres.
- Ne pas mettre les couverts trop serrés dans les godets à couverts.



- Ne pas empiler la vaisselle dans le casier. Cela aurait pour effet de rendre plus difficile l'accès direct de l'eau de lavage et de rendre obligatoire la sélection de temps de lavage inutilement longs. Un lavage plus court avec des casiers non surchargés est plus économique.

8.3.2 Sélectionner un programme de lavage

➔ Le lave-vaisselle se trouve en mode **PRÊT À FONCTIONNER** ou **MODE ÉCO I-III**.



1. Sélectionner le programme de lavage souhaité à l'aide des touches de confirmation.



Le symbole du programme de lavage sélectionné s'affiche de manière inversée.



Après un changement de programme de lavage, la durée de fonctionnement s'affiche brièvement après env. 3 secondes. Ceci permet de vérifier si le programme de lavage nécessaire a bien été sélectionné.

Affectation du programme

L'affectation du programme varie en fonction du type de machine concerné, du branchement électrique et du raccord d'eau. L'affectation du programme figure dans les tableaux suivants.

Tension		Variante	M-iClean HM			M-iClean HL			M-iClean HXL		
Emplacement du programme			1	2	3	1	2	3	1	2	3
3 N PE 400 V	Verre		3	6	11	3	6	11	3	6	11
	Vaisselle Thermolabel*		7	9	12	7	9	12	7	9	12
		A ₀ 30*		17	18	20	17	18	20	17	18
Raccordement eau froide ou eau chaude			19	22	24	19	22	24	19	22	24
Raccordement d'eau froide	Rinçage final à l'eau froide*		15	16	2	15	16	2	15	16	2

*Un chauffage renforcé peut être nécessaire pour la cuve avec ces programmes de lavage.

M-iClean MMHXL

Numéro de programme	Durée du programme	Température du surchauffeur	Température de la cuve	Quantité d'eau de rinçage	Symbole de programme
	[s]	[°C]	[°C]	[l]	
1	60	65	60	2,4/4,8	
2	60	65	60	2,6/5,2	
3	90	65	60	2,4/4,8	
4	90	65	60	2,6/5,2	
5	60	65	60	2,4/4,8	
6	120	65	60	2,6/5,2	
7	60	81	60	2,4/4,8	
8	90	81	60	2,4/4,8	
9	90	81	60	2,6/5,2	
10	120	81	60	2,6/5,2	
11	120	81	60	2,6/5,2	
12	210	81	60	2,6/5,2	
13	210	81	60	2,6/5,2	
14	240	81	60	2,6/5,2	
15	90	2	55	3,5/7,0	
16	120	2	55	3,5/7,0	
17	180	81	74	2,4/4,8	
18	240	81	74	2,6/5,2	
19	240	81	74	2,4/4,8	
20	300	81	74	2,6/5,2	
21	240	81	74	2,6/5,2	
22	300	81	74	2,6/5,2	
23	360	81	74	2,6/5,2	
24	360	81	74	2,6/5,2	
25	60	65	60	2,4/4,8	

Affectation de programme, voir page 35.



Remarque

En cas de besoin, le service après-vente MEIKO peut réduire la pression de lavage (si par exemple de la vaisselle se renverse).

M-iClean HM-PW/HXL-PW

Numéro de programme	Durée du programme	Température du surchauffeur	Température de la cuve	Niveau de pression	Quantité d'eau de rinçage	Symbole de programme
	[s]	[°C]	[°C]	[1-3]	[l]	
1	60	65	60	1	2,4/4,8	
2	60	65	60	2	2,6/5,2	
3	90	65	60	1	2,4/4,8	
4	90	65	60	2	2,6/5,2	
5	60	65	60	3	2,4/4,8	
6	120	65	60	2	2,6/5,2	
7	60	81	60	1	2,4/4,8	
8	90	81	60	2	2,4/4,8	
9	90	81	60	2	2,6/5,2	
10	120	81	60	1	2,6/5,2	
11	120	81	60	2	2,6/5,2	
12	210	81	60	3	2,6/5,2	
13	210	81	60	3	2,6/5,2	
14	240	81	60	3	2,6/5,2	
15	90	2	55	1	3,5/7,0	
16	120	2	55	2	3,5/7,0	
17	180	81	74	1	2,4/4,8	
18	240	81	74	2	2,6/5,2	
19	240	81	74	1	2,4/4,8	
20	300	81	74	3	2,6/5,2	
21	240	81	74	3	2,6/5,2	
22	300	81	74	2	2,6/5,2	
23	360	81	74	3	2,6/5,2	
24	360	81	74	3	2,6/5,2	
25	60	65	60	1	2,4/4,8	

Affectation de programme, voir page 35.

M-iClean HL

Numéro de programme	Durée du programme	Température du surchauffeur	Température de la cuve	Niveau de pression	Quantité d'eau de rinçage	Symbole de programme
	[s]	[°C]	[°C]	[1-3]	[l]	
1	60	65	60	1	3,0	
2	60	65	60	2	3,5	
3	90	65	60	1	3,0	
4	90	65	60	2	3,5	
5	60	65	60	3	3,0	
6	120	65	60	2	3,5	
7	60	81	60	1	3,0	
8	90	81	60	2	3,0	
9	90	81	60	2	3,5	
10	120	81	60	1	3,5	
11	120	81	60	2	3,5	
12	210	81	60	3	3,5	
13	210	81	60	3	3,5	
14	240	81	60	3	3,5	
15	90	2	55	1	4,0	
16	120	2	55	2	4,0	
17	180	81	74	1	3,0	
18	240	81	74	2	3,5	
19	240	81	74	1	3,0	
20	300	81	74	3	3,5	
21	240	81	74	3	3,5	
22	300	81	74	2	3,5	
23	360	81	74	3	3,5	
24	360	81	74	3	3,5	
25	60	65	60	1	3,0	

Affectation de programme, voir page 35.

8.3.3 Démarrage du cycle de lavage

Prudence

Risque d'écrasement

La fermeture du capot peut entraîner un risque d'écrasement pour des parties du corps.

- S'assurer qu'après le démarrage du mouvement de descente (capot à actionnement manuel ou automatique), aucune partie du corps ne se trouve entre le capot et les objets se trouvant en dessous.
- Fermer le capot actionné manuellement au moyen des poignées bleues.



Le M-iClean H est doté de 3 possibilités différentes de démarrer un cycle de lavage :

- Touche de lavage

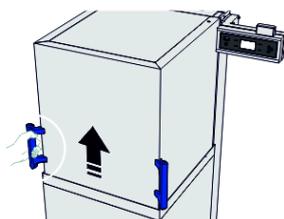
Fonctionnement par effleurement

Détection des casiers (**Intelli-Start**)

Les trois étapes suivantes doivent être effectuées auparavant dans les trois variantes.

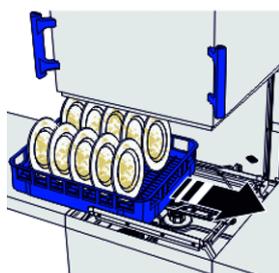


1. Prélaver la vaisselle (éliminer le gros des restes alimentaires, les serviettes, les cure-dents, les zestes de citron, etc.) et les déposer dans le casier.
2. Mettre la vaisselle en place dans le casier.



3. Ouvrir le capot

8.3.4 Fonctionnement avec la touche de lavage



4. Placer le casier dans le lave-vaisselle.
5. Centrer correctement le casier sur le porte-casier.



6. S'assurer que le programme correct est réglé, voir le chapitre «Sélectionner un programme de lavage» à la page 35.



7. Actionner la touche de lavage.

Le capot de la machine se ferme. Le cycle de lavage démarre automatiquement.



Le lave-vaisselle lave automatiquement et s'arrête à la fin du programme. L'avancement du programme est affiché sur l'écran.

La durée du lavage peut être différente de la durée du programme si le temps d'exécution de programme ne suffit pas à chauffer l'eau claire à la température réglée. Dans ce cas, la prolongation automatique du temps de lavage est activée.

8.3.5 Fonctionnement par effleurement

⚠ Prudence

Fonction spéciale de mise en marche

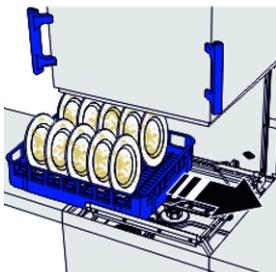
Risque de blessure chez les enfants ou des personnes présentant des capacités physiques, intellectuelles ou sensorielles réduites ou un manque d'expérience ou de connaissances

- S'assurer qu'aucune personne appartenant à la catégorie ci-dessus ne se trouve dans le périmètre de la machine.
- Confier les travaux à réaliser sur et avec la machine uniquement à un personnel qualifié pour ces tâches.
- Désactiver en cas de doute les fonctions spéciales de mise en marche divergeant d'une action volontaire (= commande sur l'écran).



Remarque

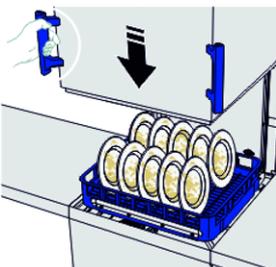
La machine peut être réglée au choix de telle manière que le cycle de lavage démarre immédiatement une fois le capot refermé. Sinon, il faut actionner la touche de lavage.



1. Placer le casier dans le lave-vaisselle.
2. Centrer correctement le casier sur le porte-casier.



3. S'assurer que le programme correct est réglé, voir le chapitre «Sélectionner un programme de lavage» à la page 35.



4. Effleurer le capot de machine.



Le capot de la machine se ferme. Le cycle de lavage démarre automatiquement ou en actionnant la touche de lavage.



Le lave-vaisselle lave automatiquement et s'arrête à la fin du programme. L'avancement du programme est affiché sur l'écran.

La durée du lavage peut être différente de la durée du programme si le temps d'exécution de programme ne suffit pas à chauffer l'eau claire à la température réglée. Dans ce cas, la prolongation automatique du temps de lavage est activée.

8.3.6 Détection des casiers (Intelli-Start) (en option)

▲ Prudence

Fonction spéciale de mise en marche

Risque de blessure chez les enfants ou des personnes présentant des capacités physiques, intellectuelles ou sensorielles réduites ou un manque d'expérience ou de connaissances

- S'assurer qu'aucune personne appartenant à la catégorie ci-dessus ne se trouve dans le périmètre de la machine.
- Confier les travaux à réaliser sur et avec la machine uniquement à un personnel qualifié pour ces tâches.
- Désactiver en cas de doute les fonctions spéciales de mise en marche divergeant d'une action volontaire (= commande sur l'écran).

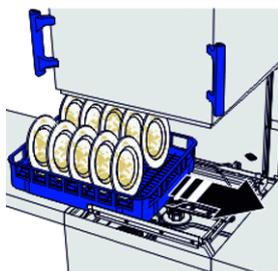
▶ Remarque

La machine peut être réglée au choix de telle manière que le cycle de lavage démarre 3 secondes après le réglage de la panier. Sinon, il faut effleurer le capot ou actionner la touche de lavage.

Il est possible de démarrer un cycle de lavage sur une machine sans panier avec la touche de lavage (pour effectuer un nettoyage par exemple).



1. S'assurer que le programme correct est réglé, voir le chapitre «Sélectionner un programme de lavage» à la page 35.



2. Placer le casier dans le lave-vaisselle.
3. Centrer correctement le casier sur le porte-casier.

La machine détecte automatiquement la panier.

Soit : le capot se ferme au bout de 3 secondes

- Soit : effleurer le capot (configuration)
- Soit : actionner la touche de lavage. (configuration)

Le cycle de lavage démarre automatiquement.



Le lave-vaisselle lave automatiquement et s'arrête à la fin du programme. L'avancement du programme est affiché sur l'écran.

La durée du lavage peut être différente de la durée du programme si le temps d'exécution de programme ne suffit pas à chauffer l'eau claire à la température réglée. Dans ce cas, la prolongation automatique du temps de lavage est activée.

8.3.7 Rangement de la vaisselle

⚠ Attention

Danger dû à l'eau de lavage chaude, à la vaisselle et aux pièces de la machine

- Porter des gants de protection si nécessaire.
- Laisser refroidir la vaisselle avant de la ranger si nécessaire.
- Laisser refroidir la machine avant de toucher les pièces si nécessaire.
- Ne jamais ouvrir la porte ou le capot au cours du cycle de lavage.
- Utiliser uniquement la ou les poignées prévue(s) à cet effet pour ouvrir ou fermer le capot ou la porte.



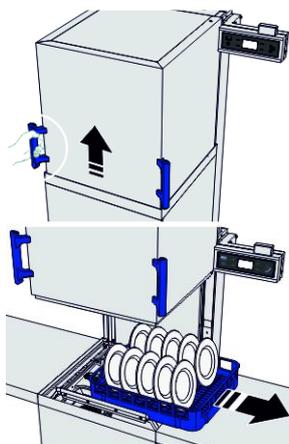
En fin de programme, la couleur de la touche de lavage passe du vert au bleu.

Le système automatique du capot ouvre ce dernier immédiatement (selon les paramètres) et l'écran affiche « prêt au fonctionnement ».

En cas de capot fermé :



1. a) Ouvrir le capot avec la touche de confirmation correspondante **Flèche vers le haut**.

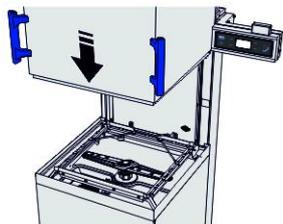


- b) Ouvrir le capot en l'effleurant.

2. Retirer le casier avec précaution.



3. a) Nouveau lavage : introduire un nouveau casier dans la machine et démarrer le lavage.
b) Fermer le capot sans lavage : fermer en appuyant sur la touche de confirmation correspondante **Flèche vers le bas**.



Le capot se ferme et économise ainsi de l'énergie, ou un autre lavage est en cours.

8.3.8 Fermeture du capot sans démarrage automatique du lavage

Possibilité 1 : le démarrage automatique du lavage est inactif, voir le chapitre «Menu d'action» à la page 51.

➡ Le programme de lavage ne démarre pas après l'actionnement de la touche **Fermer le capot**, son effleurement ou la fermeture manuelle du capot.

En outre, aucun démarrage du lavage des lave-vaisselles à détection de casiers, selon la configuration commandée et le casier configuré.

Possibilité 2 : le démarrage automatique du lavage est actif, voir le chapitre «Menu d'action» à la page 51.

➡ Le programme de lavage ne démarre pas lorsque la touche **Fermer le capot** est actionnée. Lorsque le capot est activé à la main, il est impératif de le fermer dans les 10 s. suivant l'actionnement de la touche **Fermer le capot**.

En outre, aucun démarrage du lavage des lave-vaisselles à détection de casiers, selon la configuration commandée et le casier configuré.

8.3.9 Empêcher le démarrage du rinçage sur les machines sans ouverture et fermeture automatisée du capot



Le capot doit être fermé sans qu'un programme démarre. Une fois le dernier cycle de lavage effectué, le symbole **Empêcher le démarrage du lavage** s'affiche pendant quelques secondes.



Lorsque l'opérateur appuie sur la touche de confirmation correspondante, en haut à droite, le symbole **Fermer capot** s'affiche à l'écran et l'opérateur a alors 10 secondes pour fermer le capot sans que le programme démarre. Il est ensuite nécessaire d'appuyer à nouveau sur la touche. Il peut être nécessaire d'interrompre auparavant l'exécution des sessions du menu d'information, avec la touche d'accès au service, voir page 49.

8.4 Défauts

Si les pannes décrites se produisent de manière répétée, il est toujours nécessaire d'en déterminer la cause.

Défauts occasionnels

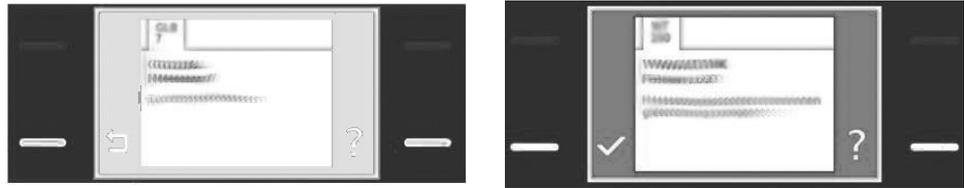
Défaut	Cause possible	Dépannage
Le lave-vaisselle ne se remplit pas	Absence d'eau	Ouvrir le robinet d'arrêt
	Collecteur de saletés bouché	Nettoyer le collecteur de saletés
	Capot ouvert	Fermer le capot
Pas de pulvérisation d'eau de rinçage final	Absence d'eau	Ouvrir le robinet d'arrêt
	Collecteur de saletés bouché	Nettoyer le collecteur de saletés
Marques / traces sur la vaisselle	Produit de rinçage inapproprié	Changer de produit
	Quantité de dosage incorrecte	Régler la quantité de dosage
	Prétraitement de l'eau défec-tueux	Contrôler le prétraitement de l'eau
Formation importante de mousse dans la cuve de lavage	Degré de salissure excessif	Mieux prélever la vaisselle / remplacer plus souvent l'eau de la cuve
	Le détergent utilisé est destiné au lavage manuel	Ne pas utiliser de détergent pour lavage manuel moussant pour prénettoyer ni pour nettoyer la machine. La mousse occasionne des troubles de fonctionnement du lave-vaisselle et produit un mauvais résultat de lavage.
	Produit lessiviel inapproprié	Changer de produit
	Produit de rinçage inapproprié	Changer de produit
Le capot ne s'ouvre et ne se ferme plus automati-quement	voir le chapitre « Fonctionnement restreint » à la page 48	

Des perturbations rares

Défaut	Cause possible	Dépannage
Le capot reste en position ouverte et ne peut plus être manipulé facilement à la main	Défaut au niveau du ressort du capot	Il est impossible de poursuivre le travail. Ap-peler un technicien !

La plupart des défauts non décrits dans cette section peuvent être éliminés seule-ment avec l'aide d'un technicien agréé. Veuillez vous adresser à la succursale com-pétente ou à un distributeur spécialisé agréé.

8.4.1 Messages



En cas d'apparition d'un défaut, des messages gris ou rouges s'affichent à l'écran, en fonction du type de défaut concerné.

- Les messages gris peuvent être acquittés avec la touche de confirmation correspondante.
- Les messages rouges requièrent généralement l'intervention d'un technicien agréé.
- Lorsque ces messages apparaissent :

<ul style="list-style-type: none"> • 1, 21, 100, 102, 104, 107, 108, 109, 110, 150, 201, 203, 204, 206, 207, 208, 209, 330, 420, 425, 427, 880, 901/902, 931-945, 960.

Poursuite du travail impossible

- Couper l'alimentation électrique du site
- Fermer l'arrivée d'eau du site
- Appeler un technicien !

N°	Texte affiché	Mesures / résolution
6	Interruption anticipée du programme	<ul style="list-style-type: none"> • Redémarrer le cycle de lavage
11	Effectuer la maintenance	<ul style="list-style-type: none"> • Poursuite du travail possible • Appeler un technicien.
12	Saisie incorrecte du code !	<ul style="list-style-type: none"> • Saisir le code correct
15	Interruption récupération d'énergie	<ul style="list-style-type: none"> • Laisser se dérouler l'intégralité de la récupération d'énergie.
16	Capot pas fermé	<ul style="list-style-type: none"> • Fermer le capot.
17	Vider / fermer le capot	
18	Changement d'eau / Fermer le capot	
19	Signaux du fin de course « inférieur » du capot différents : S7 : « 1 » ; S8 : « 0 »	<ul style="list-style-type: none"> • Ouvrir / fermer le capot • Poursuite du travail possible mais limitée • Appeler un technicien.
20	Signaux de fins de course de capot « en bas » différents : S7 : « 0 » ; S8 : « 1 »	
101	Le niveau de vidange n'est pas atteint	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler la trémie de sortie, la nettoyer si nécessaire • Appeler un technicien si nécessaire
103	Température de la cuve pas atteinte	<ul style="list-style-type: none"> • Poursuite du travail possible • Appeler un technicien
106	Prolongation de la durée de lavage insuffisante	<ul style="list-style-type: none"> • Si le message réapparaît, appeler un technicien
111	Perte d'eau dans la cuve de lavage	<ul style="list-style-type: none"> • Si le message réapparaît, appeler un technicien
112	Vidange forcée car la cuve de lavage est remplie en permanence	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer l'eau ou effectuer une vidange au moins une fois par jour
113	Tamis gauche à mailles fines/larges manque	<ul style="list-style-type: none"> • Insérer correctement le tamis à mailles fines/larges • Si le message réapparaît, appeler un technicien
114	Tamis à mailles fines/larges manque	
115	Pompe de vidange active après déclenchement du niveau de sécurité	<ul style="list-style-type: none"> • Poursuite du travail possible
116	Erreur de post-remplissage dans cuve de lavage	<ul style="list-style-type: none"> • Si le message réapparaît, appeler un technicien

N°	Texte affiché	Mesures / résolution
117	Système de lavage supérieur bloqué/manque	<ul style="list-style-type: none"> • Débloquent le système de lavage • Mettre en place le système de bras de lavage, si nécessaire • Le cas échéant, éliminer les particules de saleté et les particules ferreuses de l'aimant
118	Système de lavage inférieur bloqué/manque	
120	Système de lavage supérieur gauche bloqué/manque	
121	Système de lavage inférieur gauche bloqué/manque	
127	Montée en température pas atteinte	<ul style="list-style-type: none"> • Si le message réapparaît, appeler un technicien
151	Le capot a rencontré un obstacle	<ul style="list-style-type: none"> • Éliminer l'obstacle
153	Le capot a rencontré un obstacle à l'ouverture	
154	Défaut lorsque capot quitte le fin de course inférieur	<ul style="list-style-type: none"> • Appeler un technicien • Poursuite du travail possible mais limitée
155	Défaut approche de fin de course inférieur capot	
156	Moteur de capot sans fonction	<ul style="list-style-type: none"> • Éliminer le blocage • Le cas échéant, appeler un technicien
157	Défaut lorsque capot quitte le fin de course supérieur du capot	<ul style="list-style-type: none"> • Appeler un technicien • Poursuite du travail possible mais limitée
158	Défaut Approche fin de course du capot supérieur / défaut générateur d'impulsions d'entraînement du capot	
159	Ouvrir le capot	<ul style="list-style-type: none"> • Ouvrir et fermer le capot
160	Fins de course capot inférieur/supérieur occupés simultanément	<ul style="list-style-type: none"> • Ouvrir et fermer le capot • Poursuite du travail possible • Appeler un technicien.
161	Mode automatique désactivé Mode manuel activé	<ul style="list-style-type: none"> • Poursuite du travail possible mais limitée • voir page 48
162	Mode automatique à nouveau disponible. Lancer l'activation ?	<ul style="list-style-type: none"> • Acquitter le message
163	Activation du fonctionnement automatique du capot. Le fonctionnement restreint prend fin lorsque le capot est actionné manuellement.	<ul style="list-style-type: none"> • Aucune mesure requise • Poursuite du travail possible
200	Niveau du surchauffeur pas atteint à temps lors du remplissage	<ul style="list-style-type: none"> • Ouvrir l'alimentation en eau disponible sur place • Vérifier le préfiltre/tamis et nettoyer si nécessaire
205	Cycles max. de rinçage final insuffisants	<ul style="list-style-type: none"> • Trier correctement la vaisselle • Poursuite du travail possible
212	Vidange forcée car surchauffeur rempli en permanence	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer l'eau ou effectuer une vidange au moins une fois par jour
213	Surpresseur ou piège à air défectueux	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le système de rinçage, le nettoyer si nécessaire • Si le message réapparaît, appeler un technicien
301	Manque de produit de rinçage	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer le bidon • Contrôler la position des lances et les nettoyer si nécessaire
311	Manque de détergent	
406	Préavis d'épuisement cartouche	<ul style="list-style-type: none"> • Préparer une cartouche de rechange • La remplacer lorsque le message 407 apparaît

N°	Texte affiché	Mesures / résolution
407	Remplacer la cartouche de déminéralisation	<ul style="list-style-type: none"> Remplacer la cartouche de déminéralisation
408	Remplacer le préfiltre de l'installation d'osmose	<ul style="list-style-type: none"> Remplacer le préfiltre
410	Arrivée d'eau de l'osmoseur inversé perturbée	<ul style="list-style-type: none"> Ouvrir la vanne d'arrivée d'eau Vérifier le préfiltre/tamis et nettoyer ou remplacer si nécessaire
421	Manque d'eau dans le récipient collecteur	<ul style="list-style-type: none"> Ouvrir la vanne d'arrivée d'eau Le cas échéant, appeler un technicien
422	Niveau max. pas atteint dans le récipient collecteur	
423	Alimentation en eau récipient collecteur insuffisante	
426	Membrane d'osmose colmatée/encrassée	<ul style="list-style-type: none"> Poursuite du travail possible mais limitée Contrôler le préfiltre, le remplacer si nécessaire Appeler un technicien.
500	Optimisation d'énergie active	<ul style="list-style-type: none"> Aucune mesure nécessaire
501	Optimisation d'énergie active Température de la cuve pas atteinte	<ul style="list-style-type: none"> Poursuite du travail possible Appeler un technicien.
502	Optimisation d'énergie active Prolongation de la durée de lavage du bac insuffisante	<ul style="list-style-type: none"> Poursuite du travail possible Si le message réapparaît, appeler un technicien
503	Optimisation d'énergie active Montée en température pas atteinte	<ul style="list-style-type: none"> Si le message réapparaît, appeler un technicien
504	Optimisation d'énergie active La température de rinçage final pas atteinte	<ul style="list-style-type: none"> Appeler un technicien.
505	Optimisation d'énergie active Prolongation de la durée du rinçage final insuffisante	<ul style="list-style-type: none"> Si le message réapparaît, appeler un technicien
892	Communication avec l'adresse de nœud 13 SMART-WIRE	<ul style="list-style-type: none"> Poursuite du travail possible Appeler un technicien.
963	Erreur d'accès Bluetooth	<ul style="list-style-type: none"> Acquitter le message Poursuite du travail possible Appeler un technicien !
969	Batterie auxiliaire critique	<ul style="list-style-type: none"> Acquitter le message Poursuite du travail possible mais limitée Appeler un technicien !
971	Panneau de commande est réinitialisé	<ul style="list-style-type: none"> Si le message réapparaît, appeler un technicien

En cas de messages d'erreur qui ne figurent pas dans cette liste, merci de contacter le service clientèle.

8.4.2 Fonctionnement restreint

En cas de dysfonctionnement de l'ouverture et fermeture automatique du capot, la machine passe en mode de fonctionnement restreint. Le lave-vaisselle peut encore servir pour laver, mais l'ouverture et la fermeture du capot jusqu'à la butée doivent alors être manuelles. Seule la touche de lavage permet de démarrer le programme.

Lors du fonctionnement restreint, le message 161 est affiché en permanence. La cause du défaut (messages 19, 20, 157, 158 et 160) réside dans des signaux contradictoires ou inexistants concernant la position supérieure et la position inférieure du capot.

Dépannage

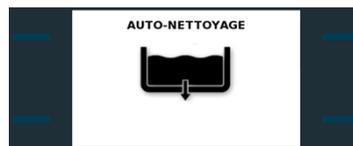
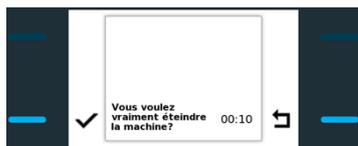
Normalement, il suffit d'effectuer une montée et une descente complètes du capot (ouvert/fermé/ouvert) à vitesse modérée pour réaliser le calibrage. En cas de succès, un message 162 à acquitter s'affiche, et si le logiciel est plus récent, un message 163 sans acquittement obligatoire ; la machine reprend ensuite son fonctionnement normal.

Il est également possible de mettre la machine hors tension (aucune vidange n'est nécessaire). Après l'initialisation, toutes les fonctions sont à nouveau disponibles.

8.5 Mettre le lave-vaisselle hors service



1. Actionner la touche Marche/Arrêt.



- ✓ 2. Valider la requête avec la touche de confirmation correspondante.

➡ Le lave-vaisselle procède à un auto-nettoyage.



➡ Le lave-vaisselle passe automatiquement en mode **ARRÊT MACHINE** à la fin de l'opération.

8.6 Modification du niveau d'autorisation



Remarque

Le lave-vaisselle doit être en mode **ARRÊT MACHINE**.



1. Appuyer sur la touche d'accès service pendant env. trois secondes.



2. Saisir le code de service du niveau d'autorisation requis.



3. Acquitter le message.

Niveau d'autorisation 1 – Niveau de configuration de l'utilisateur

Lire les réglages (**code de service : 10000**)

L'utilisateur peut visualiser les réglages utilisateur.

Lire/modifier les réglages (**code de service 10001**)

L'utilisateur peut exécuter toutes les fonctions nécessaires pour un fonctionnement normal et réaliser des réglages.

Niveau d'autorisation 4 – Niveau de configuration avancé

Lire les réglages (**code de service : 40000**)

L'utilisateur peut visualiser les réglages avancés.

Lire/modifier les réglages (**code de service 40044**)

L'utilisateur peut visualiser/modifier tous les paramètres importants pour la technique de dosage, en plus des fonctions et des réglages du niveau d'autorisation 1. Les paramètres modifiables sont affichés dans le menu i dans les paramètres correspondants (dosage, progr. de lavage).



Remarque

Le technicien agréé doit tout d'abord valider certaines fonctions des menus information et d'action pour l'utilisateur (la remise du compteur à zéro notamment).

Menu information

	Symbole	Niveau	Description
Langues		1, 4	Régler la langue de l'écran
Mouvement du capot		1, 4	Soulever/abaisser le capot et observer le statut
Cuve de lavage		1, 4	Régler l'ouverture automatique du capot et les paramètres de détartrage Observer le statut
Rinçage final		1, 4	Observer le statut
Produits chimiques		1	Régler la quantité de dosage du détergent et du produit de rinçage
Traitement d'eau		1	Régler le degré de dureté, les paramètres de conditionnement
Récupération d'énergie		1	N'est pas un paramètre utilisateur
Optimisation d'énergie		1, 4	N'est pas un paramètre utilisateur
Global		1	Régler les emplacements des programmes de lavage et la communication Bluetooth
Durées de fonctionnement		1,4	Observer les charges, les durées de fonctionnement, etc.
Journal de service		1,4	Observer les durées de fonctionnement, les événements archivés etc.
Programmes de lavage		4	Régler la quantité de liquide de rinçage et le dosage avec précision
Réglages		1,4	Régler la date/l'heure, remettre le compteur à zéro, paramétrer l'affichage
Généralités		1,4	Observer la version du logiciel, le numéro de série et le type de la machine
Dosage		4	Paramètres de dosage pour le technicien spécialisé

Menu d'action

	Symbole	Niveau	Description
Purge du conduit de détergent		1, 4	Démarré la pompe de dosage du détergent ou le doseur de produit de rinçage pour purger au besoin les conduites de transport, par exemple si les bidons se sont vidés au cours du service.
Purge du conduit de rinçage		1, 4	
Démarrage automatique du lavage		1, 4	Actif : le capot se ferme suite à l'effleurement, puis un lavage démarre Inactif : le capot se ferme suite à l'effleurement, sans lavage consécutif
Démarrage manuel du changement d'eau		1, 4	Si la régénération automatique de l'eau dans la cuve de lavage contenant de l'eau claire ne suffit pas, il peut être nécessaire de la remplacer.
Détartrage		1, 4	Démarré le programme de détartrage.
Réinitialisation du compteur		1, 4	Réinitialiser l'intervalle de remplacement du préfiltre de l'osmoseur inversé.

8.7 Reset du compteur



Remarque

Afin de pouvoir effectuer la réinitialisation d'un compteur au niveau d'autorisation 1, cette fonction doit être activée séparément par un technicien de service autorisé MEIKO ! Compteurs pouvant être réinitialisés :

- Compteur de maintenance
- Filtre cartouche osmose inverse (UO)



1. Passer au niveau d'autorisation 1 **Niveau de configuration de l'utilisateur**, voir le chapitre «Modification du niveau d'autorisation» à la page 49.



2. Ouvrir le menu information avec la touche de confirmation correspondante.



3. Passer à l'onglet **Réglages**.



4. Sélectionner l'entrée **Reset du compteur**.



5. Confirmer la sélection.



- ✓ 6. Sélectionner le compteur à réinitialiser.
- ✓ 7. Confirmer la sélection pour réinitialiser les valeurs.

▶ **Remarque**

La réinitialisation des compteurs pour les options du traitement de l'eau peut être effectuée aussi via le niveau d'autorisation 4 **Niveau de configuration étendu**, voir le chapitre «Modification du niveau d'autorisation» à la page 49.

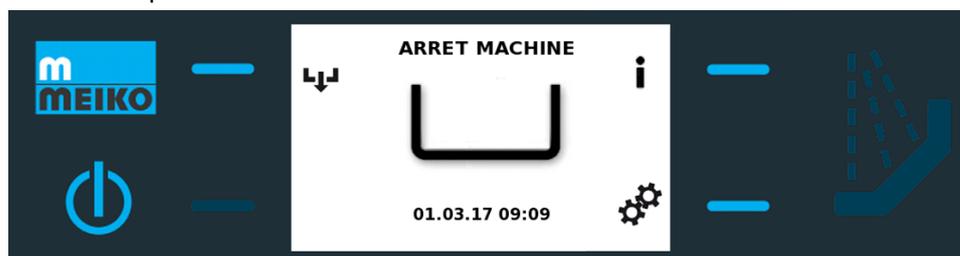
8.8 Régler la quantité de dosage

1. Passer au niveau d'autorisation 1 Niveau de configuration de l'utilisateur, voir page 49.
- i 2. Ouvrir le **menu information** avec la touche de confirmation correspondante.
3. Sélectionnez l'onglet **PRODUITS CHIMIQUES**
4. Sélectionnez puis confirmez l'entrée **Paramètre**.
5. Sélectionnez et confirmez l'entrée **Quantité de dosage du produit de rinçage** ou **Quantité de dosage du détergent**.
6. Modifiez la valeur avec +/- et confirmez.

8.9 Désactiver/activer l'interface Bluetooth

▶ **Remarque**

L'interface Bluetooth sert au technicien de service à lire les données de la machine et à mettre à jour le logiciel. Elle est en marche de manière standard. Elle peut être désactivée par l'utilisateur si nécessaire.



1. Passer au niveau d'autorisation 1 **Niveau de configuration de l'utilisateur**, voir le chapitre «Modification du niveau d'autorisation» à la page 49.
- i 2. Ouvrir le menu information avec la touche de confirmation correspondante.
- ⚙ 3. Passer à l'onglet **Global**.
- ✓ 4. Sélectionner l'entrée **Paramètres**.
- ✓ 5. Confirmer la sélection.
- ✓ 6. Sélectionner l'entrée **Autoriser la communication Bluetooth**.

- ✓ 7. Confirmer la sélection.
- ✓ 8. Sélectionner l'entrée **Non**.
- ✓ 9. Confirmer la sélection.

8.10 Private Label 2.0

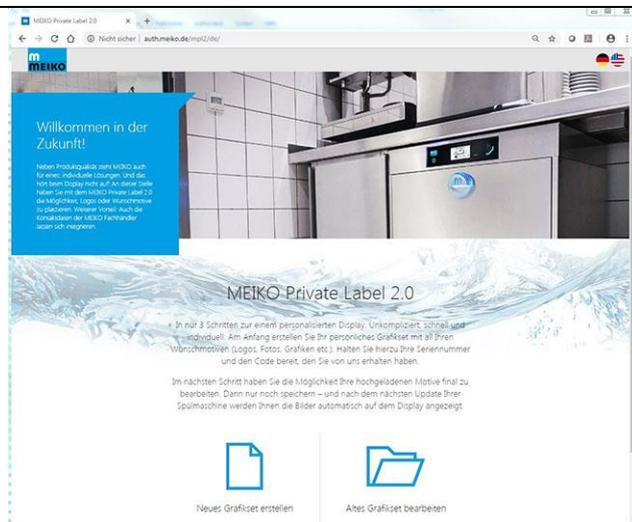
Si vous le souhaitez, vous pouvez afficher un ou plusieurs motifs individuels sur le panneau de commande du lave-vaisselle. L'utilisateur peut choisir entre un économiseur d'écran s'affichant lors du fonctionnement (diaporama) et/ou un écran de bienvenue apparaissant lors de la mise sous tension.

L'option peut être sélectionnée directement lors de la commande de la machine ou peut être commandée ultérieurement auprès du revendeur/partenaire de service. L'écran de bienvenue ne s'affiche que pendant quelques secondes après la mise sous tension.

L'économiseur d'écran s'affiche lorsque 6 minutes se sont écoulées sans intervention de l'utilisateur et que la machine est en mode PRET A FONCTIONNER/ECO. Les images téléchargées s'affichent dans un diaporama (à intervalle de 5 secondes). L'intervalle est modifiable via Réglages - Affichage - Durée d'affichage Image par image. Une action quelconque de l'utilisateur permet de quitter l'économiseur d'écran.

1. Ayez le numéro de série de la machine à portée de main. Il se trouve sur la plaque signalétique ou se lit sur le panneau de commande en appuyant (pendant 3 s) sur la touche d'accès au service.

2. Envoyez le numéro de série dans le sujet de l'e-mail à privatelabel@meiko-global.com et recevez un code de coupon en réponse. Cela ne fonctionne que si vous avez commandé l'option auparavant !

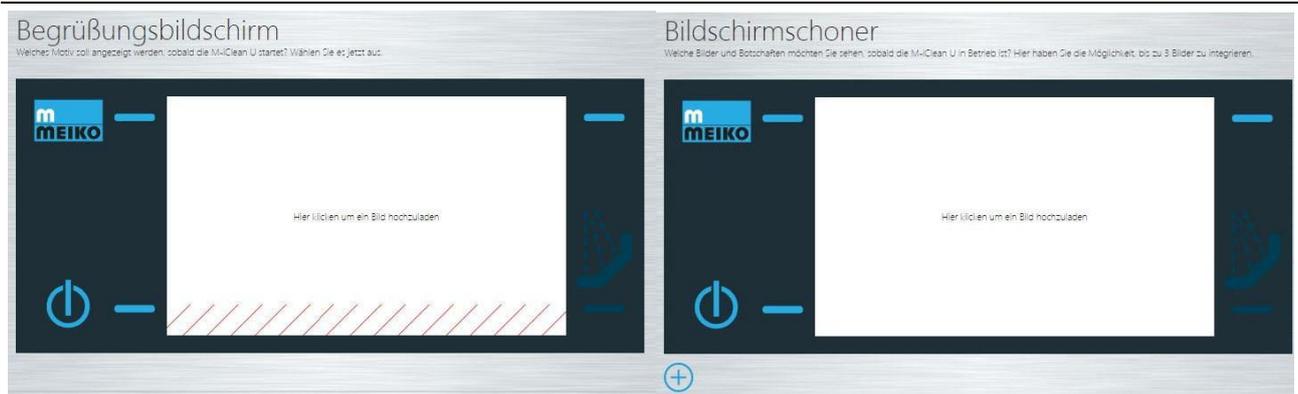


Im nächsten Schritt haben Sie die Möglichkeit Ihre hochgeladenen Motive final zu bearbeiten. Dann nur noch speichern – und nach dem nächsten Update Ihrer Spülmaschine werden Ihnen die Bilder automatisch auf dem Display angezeigt.

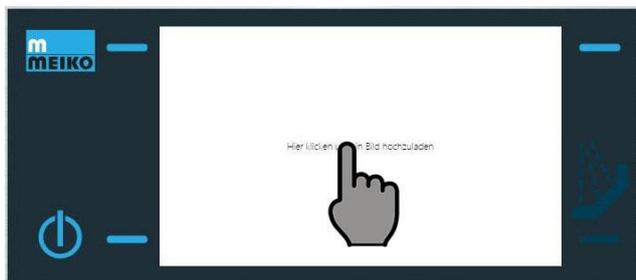


3. Allez sur le site web <https://privatelabel.meiko-global.com>.

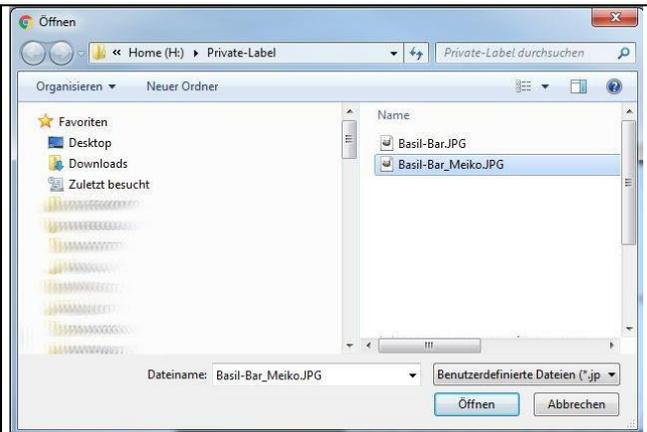
4. Cliquez sur le bouton « Créer nouveau kit graphique ».



Le menu de sélection permettant de télécharger l'écran de bienvenue et l'économiseur d'écran apparaît. La touche + permet si nécessaire de télécharger deux autres motifs d'économiseur d'écran.



5. Cliquez dans l'afficheur pour télécharger.



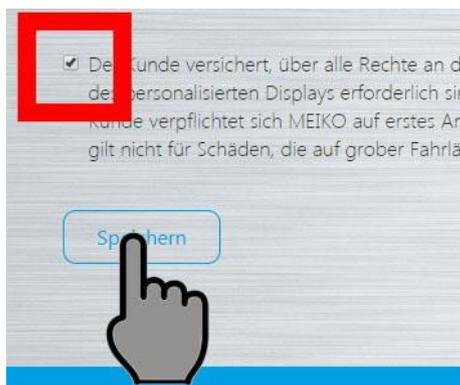
6. Sélectionnez le fichier.



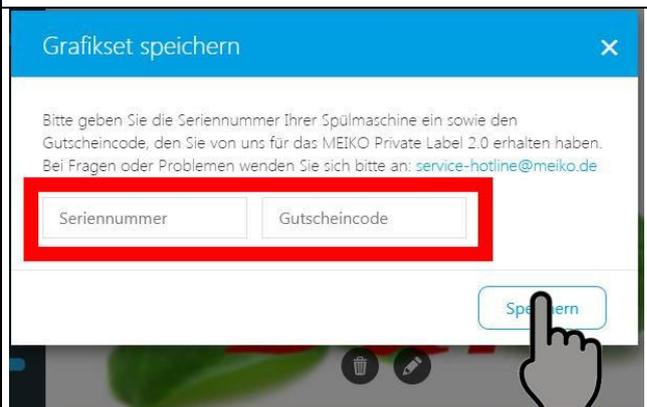
7. Ajustez la taille et la position, effectuez une rotation si nécessaire. Confirmez en cochant.



8. Examinez le résultat, éditez-le ou jetez-le si nécessaire. Répétez les étapes 5 à 7 pour charger d'autres motifs.



9. Cochez la case avant d'enregistrer.



10. Entrez le numéro de série et le code coupon.



8.10.1 Fixer un délai d'attente pour les marques de distributeur

1. Passer au niveau d'autorisation 1, voir le chapitre «Modification du niveau d'autorisation» à la page 49.
2. Dans le menu information, sous **Paramètres - Affichage - 2ème temps d'attente jusqu'au démarrage Private Label (0 signifie : toujours activé = pas d'économiseur d'écran ou 2ème temps d'attente désactivé)**, il est possible de modifier le temps d'attente.
3. Appuyer sur la touche MEIKO pendant 3 s et confirmer la demande de déconnexion de la session en cours.

8.11 Définir le temps d'attente pour la réduction de la luminosité de l'écran

1. Passer au niveau d'autorisation 1, voir page 49.
2. Dans le i-Menu sous **Paramètres- Affichage - Temps d'attente jusqu'à ce que le TFT soit réduit de 50% (0 signifie : toujours ON= pas de gradation)** le temps d'attente jusqu'à la gradation peut être modifié.
3. Appuyer sur la touche MEIKO pendant 3 s et confirmer la demande de déconnexion de la session en cours.

8.12 Purge d'air des conduites

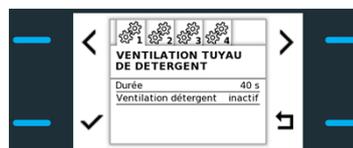
La purge d'air des conduites de détergent et de prod. de rinçage doit être réalisée lorsque les doseurs aspirent de l'air. Cela se produit lorsqu'un réservoir de stockage a été totalement vidé pendant le fonctionnement ou qu'une des lances d'aspiration n'a pas été introduite jusqu'au fond du bidon.



1. Passer au niveau d'autorisation 1 **Niveau de configuration de l'utilisateur**, voir le chapitre «Modification du niveau d'autorisation» à la page 49.



2. Appeler le menu d'action avec la touche de confirmation correspondante.



3. Sélectionner le sous-menu requis.



4. Démarrer la purge d'air avec la touche de confirmation correspondante.

8.13 Changer l'eau



1. Passer au niveau d'autorisation 1 **Niveau de configuration de l'utilisateur**, voir le chapitre «Modification du niveau d'autorisation» à la page 49.



2. Appeler le menu d'action avec la touche de confirmation correspondante.



3. Sélectionner le sous-menu requis.



4. Démarrer le renouvellement d'eau avec la touche de confirmation correspondante.

8.14 Remplacer le bidon

⚠ Avertissement



Risque de blessure en cas de contact avec des produits chimiques

- Respectez les fiches de données de sécurité et les recommandations de dosage des fabricants de produits chimiques.
- Utiliser une protection oculaire.
- Porter des gants de protection.
- Ne pas mélanger différents produits chimiques.

▶ Remarque

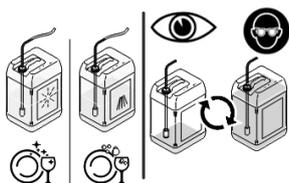
Les bidons de détergent et de produit de rinçage se trouvent à proximité immédiate du lave-vaisselle.

▶ Remarque

Lors de l'utilisation de lances d'aspiration qui détectent qu'un bidon est vide, le manque de détergent ou de produit de rinçage est mentionné sur l'afficheur.



Un bidon est vide.



1. Retirer la lance d'aspiration du bidon vide et la placer dans un bidon plein.

2. Le cas échéant, purger les conduites, voir page 55.

9 Maintenance et nettoyage

Avertissement



Danger de mort par choc électrique

Tout contact avec des pièces de la machine conductrices d'électricité entraîne de graves blessures, voire la mort.

- Les travaux à réaliser sur l'installation électrique ne doivent être effectués que par un électricien dûment formé et dans le respect des règles électrotechniques.
- Mettre la machine hors tension avant de procéder à des travaux sur l'installation électrique. Pour ce faire, mettre le sectionneur de réseau disponible sur place sur **ARRÊT** et empêcher toute remise en marche.

Avertissement



Danger de mort par choc électrique si les tôles de protection sont ouvertes

Si la machine est utilisée sans tôles de protection, les pièces conductrices sont librement accessibles. Tout contact avec ces pièces entraîne de graves blessures, voire la mort.

- Mettre la machine hors tension avant d'ouvrir les tôles de protection. Pour ce faire, mettre le sectionneur de réseau disponible sur place sur **ARRÊT** et empêcher toute remise en marche.
- Remettre en place toutes les tôles de protection avant de remettre la machine en service.

Avertissement



Risque de blessure en cas d'accès à une zone dangereuse

Lors des opérations de transport, de montage, de mise en service, de maintenance et de réparation, il arrive que des personnes non autorisées se tiennent ou entrent dans la zone dangereuse. Cette situation peut provoquer des blessures.

- Confier les travaux à réaliser sur la machine uniquement à un personnel qualifié en la matière.
- Veiller à ce que les personnes non autorisées sortent de la zone dangereuse.
- Barrer l'accès à la zone dangereuse et la signaler aux tierces personnes.
- Ne jamais retirer ni désactiver les dispositifs de sécurité de la machine.
- Toujours porter des gants de protection résistant aux coupures pour retirer des pièces du carter et pour travailler à l'intérieur de la machine !

Attention

Danger dû à l'eau de lavage chaude, à la vaisselle et aux pièces de la machine

- Porter des gants de protection si nécessaire.
- Laisser refroidir la vaisselle avant de la ranger si nécessaire.
- Laisser refroidir la machine avant de toucher les pièces si nécessaire.
- Ne jamais ouvrir la porte ou le capot au cours du cycle de lavage.
- Utiliser uniquement la ou les poignées prévue(s) à cet effet pour ouvrir ou fermer le capot ou la porte.

Prudence



Risque d'écrasement

La fermeture du capot peut entraîner un risque d'écrasement pour des parties du corps.

- S'assurer qu'après le démarrage du mouvement de descente (capot à actionnement manuel ou automatique), aucune partie du corps ne se trouve entre le capot et les objets se trouvant en dessous.
- Fermer le capot actionné manuellement au moyen des poignées bleues.

Prudence

Risque de blessure et de dommages matériels dus à des objets déposés sur le capot

Les mouvements du capot peuvent entraîner la chute d'objets.

- S'assurer qu'il n'y a jamais d'objets déposés sur le capot.

Attention

Risque de dommages environnementaux en cas d'élimination incorrecte des liquides



Les travaux effectués sur ou avec la machine peuvent produire des liquides polluants (par ex. graisses et huiles de lubrification, huiles hydrauliques, produits réfrigérants, détergents contenant des solvants, etc.). Une élimination incorrecte de ces liquides peut porter atteinte à l'environnement.

- Ces liquides doivent toujours être collectés, conservés et transportés dans des conteneurs adaptés.
- Ne jamais mélanger les liquides.
- Éliminer les liquides comme il se doit en respectant les dispositions locales.

9.1 Travaux d'entretien



Remarque

MEIKO recommande de faire entretenir la machine par un technicien agréé au moins une fois par an. Dans le cadre de la maintenance, un contrôle de la sécurité électrique est également effectué conformément à la norme DIN VDE 0701-0702 / DGUV 3. Les pièces d'usure sont contrôlées et remplacées si nécessaire et la machine est inspectée. Les travaux de nettoyage et de remplacement du préfiltre sur les machines équipées d'un osmoseur MODULE GiO doivent être réalisés par des opérateurs dûment formés.

Des maintenances négligées ou effectuées de façon incorrecte augmentent le risque résiduel de dommages matériels et de blessures imprévus, pour lesquels nous déclinons toute responsabilité.

Un contrôle de fonctionnement de tous les dispositifs de sécurité de la machine doit avoir lieu dans le cadre des opérations régulières de maintenance.

- Respecter les intervalles de maintenance prescrits dans ce mode d'emploi.
- Respecter les consignes de maintenance concernant les différents composants contenues dans ce mode d'emploi.
- Éliminer les produits lessiviels dangereux pour l'environnement conformément à la réglementation en vigueur.

9.2 Tableau de maintenance

Opération de maintenance Contrôle visuel	U= M-iClean U H=M-iClean H	Contrôlé	Nettoyé	Remplacé	Consigne de maintenance
1. Mémoire des défauts					
Contrôler la mémoire des défauts pour toutes anomalies	U/H				Tous les ans
2. Pompes					
Vérifier l'étanchéité et la présence de dommages visibles des pompes	U/H				Tous les ans
Vérifier les bruits de roulement et le fonctionnement des pompes	U/H				Tous les ans
3. Cuve de lavage, système de lavage et de rinçage					
Contrôle visuel et fonctionnel des bras de lavage et de rinçage	U/H				Tous les ans
Remplacer la bague d'étanchéité des bras de lavage	U/H				Tous les ans
Vérifier le piège à air de la cuve et le nettoyer si nécessaire	U/H				Tous les ans
Vérifier l'étanchéité du régulateur de niveau de la cuve	U/H				Tous les ans
Tester les tamis et le filtre	U/H				Tous les ans
Vérifier que le porte-casier/guidage de casiers n'est pas endommagé	U/H				Tous les ans
Vérifier l'étanchéité du système de lavage et de rinçage	U/H				Tous les ans
Vérifier le niveau d'eau dans la cuve	U/H				Tous les ans
Vérifier le joint de porte	U				Tous les ans
Vérifier le joint du tamis à larges mailles/de la pompe de vidange	U				Tous les ans
Vérifier le chauffage de la cuve et celui du surchauffeur	U/H				Tous les ans
4. Carcasse					
Vérifier le bon état et le fonctionnement de la carcasse, de la cuve et des revêtements	U/H				Tous les ans
Vérifier le fonctionnement de la porte et de son système d'équilibrage	U				Tous les ans
5. Capot et contrepoids d'équilibrage du capot					
Vérifier que les mouvements du capot n'engendrent pas des bruits de roulement	H				Tous les ans
Retirer le bloc de paliers <ul style="list-style-type: none"> • Contrôler les galets de roulement dans le bloc de paliers • Nettoyer le perçage de drainage du capot 	H				Tous les ans
Contrôle visuel de la suspension du capot	H				Tous les ans
Nettoyer le labyrinthe du capot et le joint de la paroi arrière	H				Tous les ans
Vérifier que les poignées sont bien serrées et resserrer les vis de fixation si nécessaire	H				Tous les ans
Contrôle de la durée de vie des ressorts et des chaînes <ul style="list-style-type: none"> • Remplacement • HM/HL et EcoTemp ET 15.1/17.1 : remplacement de la glissière de guidage de la barre de protection et de la tôle de suspension des ressorts • HXL : remplacement de la glissière de guidage, de la tôle de suspension seulement si nécessaire 	H				Tous les ans Après 650 000 charges ou 12 ans de fonctionnement
Nettoyage des surfaces de roulement du tube carré	H				Tous les ans
6. Installation d'eau claire					
Vérifier les vannes, nettoyer les collecteurs de saleté	U/H				Tous les ans
Vérifier l'étanchéité du régulateur de niveau/piège à air du surchauffeur	U/H				Tous les ans
Vérifier l'étanchéité du surchauffeur, des tuyaux flexibles, des colliers de serrage et des parties en plastique	U/H				Tous les ans
Vérifier l'étanchéité de la vidange du surchauffeur	U/H				Tous les ans
7. Installation d'évacuation des eaux usées					

Remplacer le clapet de la vanne d'aération	U/H					Tous les ans			
Contrôler le fonctionnement de la vidange de la pompe lors de la vidange	U/H					Tous les ans			
Vérifier l'étanchéité des pompes, des tuyaux et de l'échangeur de chaleur (option)	U/H					Tous les ans			
8. Dosage du détergent									
Remplacer le tuyau de pompe et les colliers de serrage correspondants situés sur les tubulures	U/H					Tous les ans			
Vérifier le fonctionnement et l'étanchéité du système de dosage du détergent	U/H					Tous les ans			
9. Dosage du produit de rinçage									
Remplacer le tuyau de pompe et les colliers de serrage correspondants situés sur les tubulures	U/H					Tous les ans			
Vérifier le fonctionnement et l'étanchéité du système de dosage du produit de rinçage	U/H					Tous les ans			
10. Essai avec contrôle fonctionnel global de la machine									
Contrôler le remplissage et le chauffage jusqu'à ce que la machine soit prête au fonctionnement	U/H					Tous les ans			
Contrôle visuel de l'étanchéité de la machine complète	U/H					Tous les ans			
Effectuer un lavage d'essai et vérifier le résultat du nettoyage	U/H					Tous les ans			
11. Options									
Système d'osmose inverse intégré (le cas échéant)									
Contrôle visuel de l'étanchéité de l'ensemble du système	U/H					Tous les ans			
Remplacer le préfiltre (membrane standard (< 0,1 mg/l))	U/H					Deux fois par an			
Remplacer le préfiltre (membrane plus résistante au chlore ($\geq 0,1$ et $\leq 2,0$ mg/l))	U/H					Une fois par trimestre			
Contrôler l'insert de tamis fin et le clapet d'étranglement dans la conduite de concentré	U/H					Tous les ans			
Contrôler le fonctionnement de l'écoulement du concentré et la présence de dépôts éventuels	U/H					Tous les ans			
Remplir le rapport à part, « Certificat de mise en service GiO »	U/H					Tous les ans			
Déminéralisation partielle (TE) / déminéralisation totale (VE) (le cas échéant)									
Contrôle de fonctionnement	U/H					Tous les ans			
Système de rétention des buées (le cas échéant)									
Contrôle visuel des bras de levier	H					Tous les ans			
Contrôler que la tôle ne présente pas de détériorations	H					Tous les ans			
Contrôle de fonctionnement	H					Tous les ans			
Condenseur de buées à récupération d'énergie (le cas échéant)									
Contrôle de fonctionnement du ventilateur	U/H					Tous les ans			
Contrôle de fonctionnement de l'électrovanne	U/H					Tous les ans			
Contrôle visuel et contrôle d'étanchéité	U/H					Tous les ans			
Désinfection thermique (si disponible)									
Remplacer le profil d'étanchéité du capot (HL)	H					Tous les ans			
12. Qualité de l'eau, température									
Eau potable	°C	°dH	°KH	µS/cm	U/H				Tous les ans
Qualité de l'eau après traitement (le cas échéant)	°C	°dH		µS/cm	U/H				Tous les ans
13. Contrôle de sécurité électrique (certificat en option)									
Effectuer un contrôle visuel	U/H								Tous les ans
Contrôle du conducteur de protection	U/H								Tous les ans
Mesure de la résistance de l'isolation	U/H								Tous les ans
Mesure du courant du conducteur de protection	U/H								Tous les ans

9.3 Remplacement du préfiltre du module d'osmose inversée (module GiO)

Les lave-vaisselle à osmose inversée (osmoseur MODULE GiO) disposent d'un préfiltre que l'exploitant doit remplacer tous les 6 mois (membrane standard ($< 0,1$ mg/l)) ou tous les 3 mois (membrane plus résistante au chlore ($\geq 0,1$ et $\leq 2,0$ mg/l)). Le lot de pièces de rechange comprend un nouveau filtre, une garniture, un autocollant et la description correspondante. Une clé permettant de dévisser le préfiltre est fournie avec le lave-vaisselle.

➔ Le message demandant le remplacement du préfiltre s'affiche à l'écran (n° de message 408, « Remplacer le préfiltre de l'installation d'osmose »).



- Mettre le lave-vaisselle hors tension et fermer l'arrivée d'eau.
- Préparer un récipient adapté pour récupérer les fuites d'eau éventuelles, un bac récepteur par exemple.

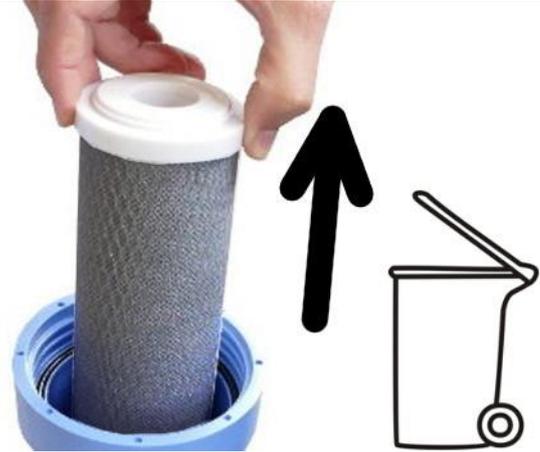


- Rincer à fond la nouvelle cartouche filtrante à l'eau claire, à l'intérieur et à l'extérieur.

Remplacer la cartouche filtrante (le lave-vaisselle étant hors tension et l'alimentation d'eau fermée !)



1. Dévisser le carter en tournant la clé dans le sens horaire. Installer un bac récepteur sous la machine !



2. Vidanger l'eau puis retirer la cartouche filtrante utilisée.



3. Nettoyer le boîtier du filtre à fond puis le rincer. Éliminer les dépôts.



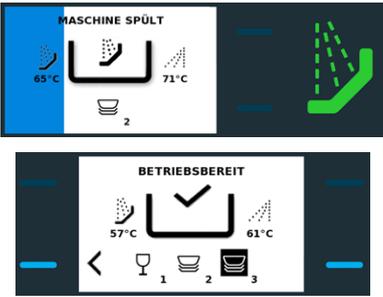
4. Remplacer l'ancienne bague d'étanchéité.



5. Mettre en place la nouvelle cartouche filtrante rincée à l'intérieur et à l'extérieur. Vérifier que les joints sont placés correctement.

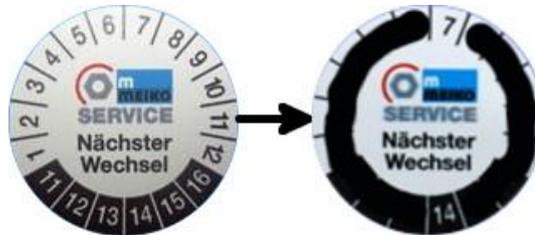


6. Tenir le boîtier du filtre à la verticale et le visser solidement à la main.

	
<p>7. Contrôler l'étanchéité : établir l'alimentation en eau et en électricité. Remplir la machine et effectuer un lavage.</p>	<p>8. Inscrire la date sur l'autocollant avant de le coller sur l'unité filtrante.</p>
<p>9. Remettre en place les capots éventuellement déposés.</p>	<p>10. Réinitialiser l'intervalle de recharge dans la commande, voir page 51.</p>

Marquage des autocollants

1. Retirer les autocollants existants (le cas échéant).
2. Apposer un nouvel autocollant sur le boîtier de sorte qu'il soit visible.



3. « Mentionner visiblement » la nouvelle date de remplacement, 6 mois avant échéance pour la membrane standard (< 0,1 mg/l) et 3 mois avant échéance pour une membrane plus résistante au chlore ($\geq 0,1$ et $\leq 2,0$ mg/l). Utiliser par exemple un marqueur indélébile. L'illustration représente un exemple de date de remplacement, juillet (marque 7) 2014 (marque 14)

9.4 Nettoyage quotidien

Attention

Dommmages matériels en cas d'infiltration d'eau

Les câbles électriques et les composants électroniques peuvent être endommagés s'ils entrent en contact avec de l'eau.

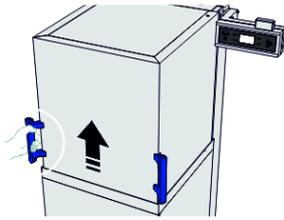


- Ne **jamais** asperger à l'eau le lave-vaisselle, les armoires électriques et autres composants électrotechniques avec un jet d'eau ou un nettoyeur à haute pression.
- Veiller à ce que de l'eau ne puisse pas s'infiltrer accidentellement dans la machine.
- Si la machine est installée de plain-pied, ne **jamais** inonder l'espace environnant.

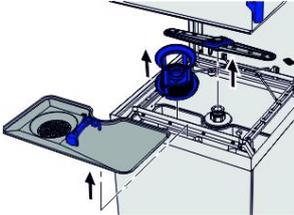
La machine est vidée, voir le chapitre «Mettre le lave-vaisselle hors service» à la page 48.



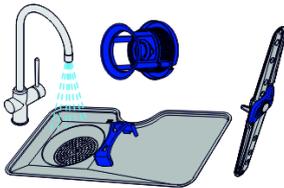
1. a) Ouvrir le capot avec la touche de confirmation correspondante **Flèche vers le haut**.



b) Ouvrir le capot en l'effleurant.



2. Retirer le tamis, filtre et les systèmes de lavage.



3. Éliminer à l'aide d'une brosse tous les résidus alimentaires adhérant au bac, ainsi qu'à la résistance de chauffage de bac et aux tamis.
4. Sortir le bras de lavage et de rinçage et le rincer à grande eau. Lors de cette opération, veiller tout particulièrement aux gicleurs !

Ne pas utiliser de détergent moussant pour les mains pour le pré-nettoyage ni pour nettoyer la machine. La mousse occasionne des troubles de fonctionnement et engendre un mauvais résultat de lavage.



5. Pour que le capteur détecte la rotation du bras de rinçage, retirer toutes les particules de salissures et les particules ferreuses qui collent sur les aimants (1).
6. Remonter toutes les pièces.

9.5 Nettoyage des surfaces en acier inoxydable

Attention

Risque de dommages matériels en cas de nettoyage incorrect

L'utilisation de détergents, produits d'entretien et ustensiles de nettoyage pour nettoyer des pièces en acier inoxydable entraîne des dégâts, des dépôts ou des décolorations sur la machine.

- Ne jamais utiliser de détergents ni de décapants agressifs.
- Ne jamais utiliser de détergents contenant de l'acide chlorhydrique ni d'agents de blanchiment à base de chlore.
- Ne pas utiliser d'ustensiles de nettoyage ayant préalablement été utilisés pour nettoyer de l'acier non inoxydable.

Attention

Risque de dommages matériels dus à des détergents agressifs

L'utilisation de détergents et produits d'entretien agressifs à proximité de la machine peut endommager la machine par évaporation.

- Veiller à ce que les détergents et produits d'entretien ne puissent pas entrer en contact direct avec la machine.
- Ne pas utiliser de détergents agressifs (par ex. nettoyant agressif pour carrelage) pour nettoyer l'espace environnant.
- Respecter les indications figurant sur les emballages des produits.
- En cas de doute, demander des informations aux fournisseurs de ces produits avant utilisation.

Nous vous recommandons de ne nettoyer les surfaces en acier inoxydable, si besoin est, qu'avec des produits de nettoyage et d'entretien destinés à l'acier inoxydable.

- Nettoyer les parties légèrement sales avec un chiffon doux ou une éponge, éventuellement humide. Pour humidifier le chiffon ou l'éponge, nous vous recommandons d'utiliser exclusivement de l'eau déminéralisée.
- Veiller à bien sécher toutes les surfaces pour éviter les traces de calcaire.

9.6 Détartrage



⚠ Avertissement

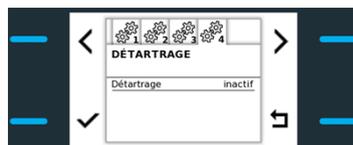
Risque de blessure en cas de contact avec des acides

Les détartrants présentent un risque pour la santé en cas de contact avec la peau ou les yeux, ou en cas d'ingestion.

- Utiliser une protection oculaire.
- Porter des gants de protection
- En cas d'ingestion de produits chimiques ou d'eau contenant des produits chimiques (eau de lavage), consulter immédiatement un médecin.
- Respecter les consignes de sécurité du fabricant.

L'utilisation du lave-vaisselle avec une eau dure peut engendrer des dépôts calcaires dans le surchauffeur et le bac. Dans ce cas, le détartrage du bac, du surchauffeur, du chauffage du bac, du système de lavage et de rinçage est nécessaire.

Le code de service **40044** vous permet d'accéder au niveau d'autorisation 4 (voir le chapitre «Modification du niveau d'autorisation» à la page 49). La fonction **Détartrage** (pour el bac de lavage) peut être sélectionnée ici dans le menu d'action.



La durée de détartrage ainsi que la température peuvent être adaptées dans le menu i dans l'onglet **dosage**.

- Pour le détartrage, n'utiliser que des produits appropriés pour les lave-vaisselle industriels en respectant les consignes d'utilisation du fabricant.

9.7 Pièces de rechange

En cas de questions ou de commandes de pièces détachées, veuillez toujours indiquer les détails suivants :

Type :
NS :


(Ces informations figurent sur la plaque signalétique, voir page 17.)

10 Arrêt de plusieurs jours

10.1 Interruption de l'exploitation (p. ex. exploitation saisonnière)

- Lancer le programme d'auto-nettoyage et nettoyer la machine, voir page 48.
- Fermer le robinet d'arrêt sur site.
- Couper l'interrupteur principal sur site.
- Ouvrir manuellement la porte avant ou le capot d'une fente pour éviter la formation de germes et d'odeurs.
- Protection contre le gel : si nécessaire, faire protéger la machine contre le gel par le technicien agréé. Les lave-vaisselle de la gamme M-iClean U sans osmoseur MODULE GiO peuvent être protégés du gel par vos soins.

10.2 Mise en service après une interruption de fonctionnement

- Installer la machine pendant 24 h à 25 °C si elle n'est pas à l'abri du gel. Demander à un technicien agréé de remettre la machine en service.
- Faire désinfecter l'osmose inverse (osmoseur MODULE GiO) (option) pour les périodes d'arrêt de plus de 6 mois.
- Ouvrir le robinet d'arrêt sur site et mettre en marche l'interrupteur principal.
- Mettre la machine en service, voir page 34.

11 Démontage et mise au rebut

En plus de ressources précieuses et de matières premières recyclables, l'emballage et l'ancien appareil peuvent également contenir des substances polluantes et nocives pour la santé, mais qui étaient indispensables au fonctionnement et à la sécurité de l'appareil.

11.1 Élimination du matériau d'emballage

L'ensemble du matériau d'emballage se compose de matériaux recyclables. Il s'agit des matériaux suivants :

- Cadre en bois à quatre pans
- Film plastique (PE)
- Cartonnage (protège-arête)
- Ruban de maintien (maintien en acier)
- Ruban de maintien (plastique (PP))



Remarque

Le cadre en bois à quatre pans est en sapin / épicéa brut non traité. Des directives d'importations locales spéciales peuvent aussi imposer du bois ayant été traité contre les parasites.

11.2 Démontage et élimination de l'ancien appareil

Avertissement



Risque de blessure en cas de contact avec des produits chimiques

- Respectez les fiches de données de sécurité et les recommandations de dosage des fabricants de produits chimiques.
- Utiliser une protection oculaire.
- Porter des gants de protection.
- Ne pas mélanger différents produits chimiques.

- Le cas échéant, rincer les pièces de la machine, les bacs, les doseurs et les tuyaux flexibles à l'eau claire afin d'éliminer les restes de produits chimiques. Porter des vêtements de protection appropriés lors de cette opération (gants, lunettes de protection).



L'appareil porte ce symbole. Respecter impérativement la réglementation locale en vigueur pour éliminer votre ancien appareil de manière conforme.

Recycler de préférence les composants en fonction des matériaux qui les composent.

12 Abréviations

Abréviation	Signification
GiO	Module GiO, installation d'osmose inversée intégrée
pH	La teneur en acide des liquides est indiquée avec la valeur de pH
LpA	LpA est le niveau de pression acoustique émis sur le poste de travail
dB	Décibel, unité pour le niveau de pression acoustique.

13 Index

A

Abréviations	67
AirConcept	22
Aperçu.....	15
vue externe.....	15
vue interne	16
Aperçu du menu	
menu d'action.....	51
menu information.....	50
Arrêt de plusieurs jours.....	66

B

Bras de lavage	16
----------------------	----

C

Capot	15
Capot manuel	43
Caractéristiques techniques	23
Changement de produit	19
Changer l'eau.....	56
Codes de service	49
Commande A0.....	20
Comportement en cas de danger	14
Concept efficience bleue	18
Conditions préalables pour la mise en service	30
Conditions préalables pour le montage	24
Consignes de base de sécurité et de prévention des accidents.....	12
Contenu de la livraison	5
Contrôle de l'état à la livraison.....	24

D

Déclaration de conformité CE/UE.....	23
Défauts.....	44
Démarrage automatique du lavage	43, 51
Démontage	67
Démontage et mise au rebut	66
Description du fonctionnement	15
Description du produit.....	15
Désignation de la machine	5
Désinfection thermique	20
Désinfection Thermolabel.....	21
Détartrage.....	51, 65
Détection des casiers	20, 41
Détergent	18
Détergent et produit de rinçage	18
Diminution de la luminosité d'un écran.....	55
Documents d'accompagnement	5

Doseurs.....	19
--------------	----

E

Échange d'eau	51
Économie d'énergie	
mode économique.....	22
Économie d'énergie	
récupération de la chaleur de l'air évacué.....	22
récupération de la chaleur des eaux usées.....	22
rétention de la chaleur	21
Effectuer la mise en service.....	30
Effectuer le montage.....	29
Élément d'éclairage	15
Élimination de l'ancien appareil	67
Élimination du matériau d'emballage	66
Émissions sonores.....	23
Ergonomie	
système d'ouverture automatique du capot	20
Exigences applicables au personnel	9
Exigences concernant le branchement électrique	27
Exigences concernant le lieu d'installation	24
Exigences concernant le raccordement d'eau claire	25
Exigences concernant le raccordement des eaux usées	25
Explication des symboles	7

F

Fonctionnement	
avec touche de lavage	39
fonctionnement restreint	44, 48
Fonctionnement restreint	44, 48
Fonctionnement/utilisation	31

G

Guidage de casier.....	16
------------------------	----

I

Installation en angle	24
Installation en pose libre	25
Installation murale.....	24
Intelli-Start.....	20, 41
Interface Bluetooth	
désactiver.....	52

L

Lances d'aspiration	19
Lavage	
rangement de la vaisselle	42

Lavage	
démarrage du processus de lavage	39
détection des casiers	16, 20, 41
fonctionnement par effleurement.....	40
mise en place de la vaisselle.....	34
Mise en service du lave-vaisselle	34
préparation.....	32
prolongation du temps de lavage	40, 41
sélectionner un programme de lavage	35, 39, 40, 41
M	
Maintenance	58
Maintenance et nettoyage	57
Menu d'action.....	51
Menu information	50
Messages	45
Mettre le lave-vaisselle hors service.....	48, 63
Mise à l'arrêt	48, 63
Mise en service	30
Mode économique	22
MODULE GiO	20
Montage	23
N	
Nettoyage	
bras de lavage.....	16
détartrage.....	65
filtre d'aspiration	16
recouvrement du tamis	16
Nettoyage des surfaces en acier inoxydable.....	64
Nettoyage quotidien.....	63
Niveau d'autorisation	
avancé.....	49
menu d'action.....	51
menu information.....	50
modification.....	49, 51, 52, 55, 56, 65
utilisateur.....	49
Niveaux de pression	20
O	
Options.....	20
Désinfection thermique.....	20
détection des casiers	16
P	
Panneau de commande.....	15
Panneau de commande en verre	15, 31
Personnalisation de la machine.....	53
Pièces de rechange	66
Poids de la machine	23
Poignée du capot	15
private label 2.0.....	53
Produit de rinçage.....	19
Programme	
affectation	35
HL 38	
HM/HXL	36
HM-PW/HXL-PW	37
Purge d'air des conduites	33, 55
Purge de la conduite de détergent.....	51
Purge du conduit de rinçage.....	51
R	
Raccordement électrique	
Compensation de potentiel de protection.....	28
Régler la quantité de dosage.....	52
Réinitialiser le compteur	
cartouche de déminéralisation	51
compteur de maintenance	51
filtre cartouche osmose inverse (UO)	51
Remarques concernant le mode d'emploi	5
Remarques de la notice	7
Remplacer le bidon	56
Remplacer le préfiltre.....	61
Reset du compteur.....	51
Responsabilité et garantie	6
Risques résiduels.....	10
S	
Sécurité	7
Symboles de sécurité dans le mode d'emploi	8
Système d'ouverture automatique du capot	20
T	
Tableau de maintenance	59
Temps d'attente Marque de distributeur	55
Touche de démarrage du programme	17
Transport.....	28
U	
Utilisation conforme aux prescriptions	11
Utilisation non conforme à l'usage de destination	12
V	
Variantes d'installation	24
Vidange forcée	23



The clean solution



MEIKO Maschinenbau GmbH & Co. KG

Englerstraße 3

77652 Offenburg

Germany

www.meiko-global.com

info@meiko-global.com